WANTED

DEAD OR ALIVE

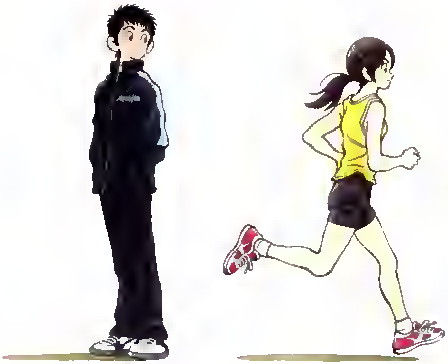
TRANSLATOR WANTED

PM ATHANOR ON IRC OR THE FORUM

REWARD

TONS OF CIDER CANOES

FREE LATIN_D LAP DANCE



Q あんど A

キュー & エー

あだち充

Nichan no otouto

Deroi

Pink dattaro?

Oseena

Nagai yume

Ai to konki no monogatari

1

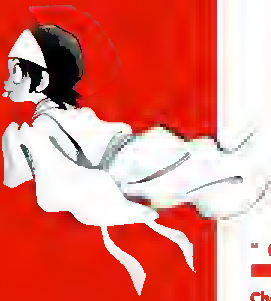
Sコミックス

Qあんど〜A

キュー＆エー

あだち充

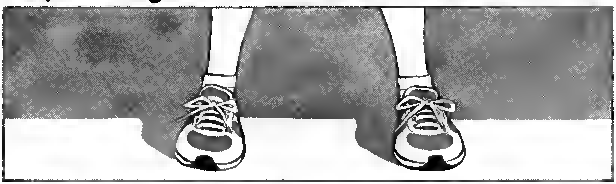
1

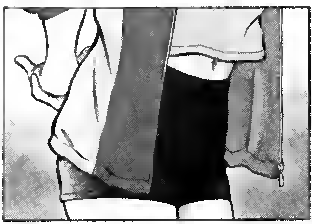


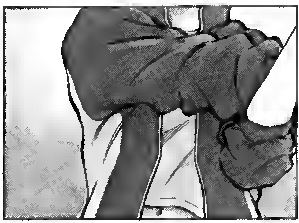
"Q&A" Volume.1

Chapter 1: Big Brother's Little Brother
Chapter 2: Dero!
Chapter 3: Pink, Right?
Chapter 4: What's Taking So Long?
Chapter 5: One Long Dream
Chapter 6: A Story of Love and Patience

Chapter 1: Big Brother's Little Brother





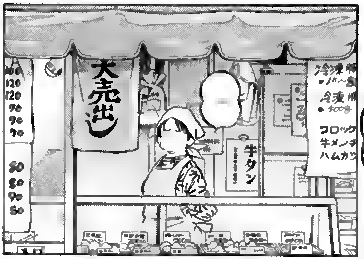


Chapter 1:

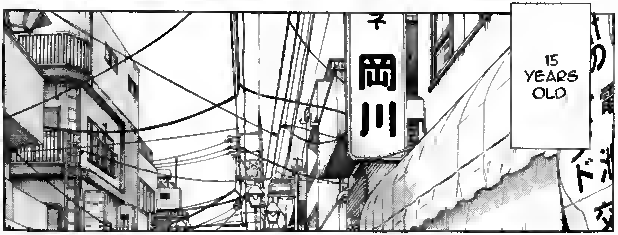
Big Brother's Little Brother

ta
ta
ta
HUH?
HERE
30 YEN CHANGE
4
MEAT
ICHIHARA
LOOK, WE MIGHT HAVE HAD A SPECIAL FOR THAT IN THE PAST,
BUT GIVING AWAY FOOD LIKE THAT IN TODAY'S ECONOMY IS JUST ASKING TO BE EATEN OUT OF HOUSE AND HOME
AH, THAT--
WHAT HAPPENED TO THE FREE MEAT DUMPLING WHEN YOU BUY TWO CRO-QUETTES?

Scanned by Athanor
Translated by Stephen
Edited by Pet


大売出
牛タン

PLUS,
THAT DEAL WAS ONLY FOR LITTLE KIDS.
HOW OLD ARE YOU?

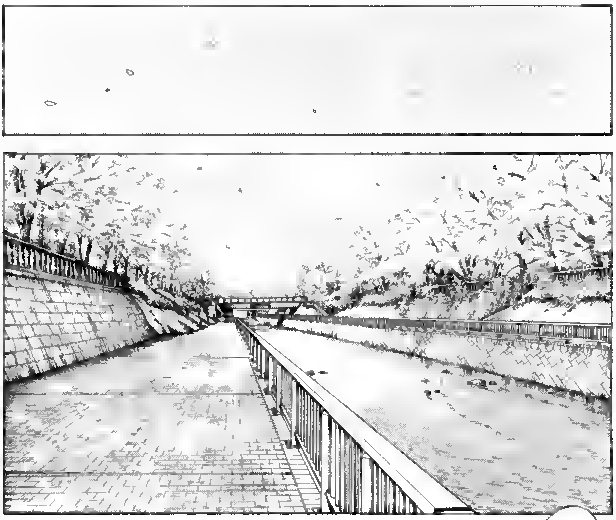

15 YEARS OLD

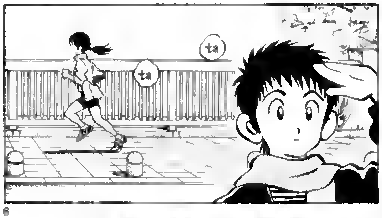
TODAY'S ECONOMY

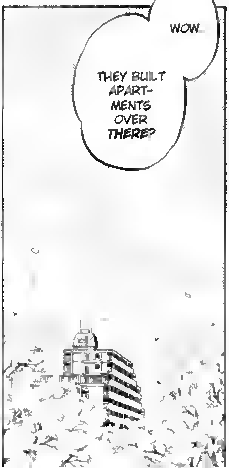
STORE FOR RENT
KUDO CO.
out of Business

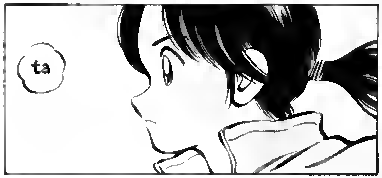
5

HATTORI SLEEPING GOODS
Going out of Business Sale
60% OFF
HATTORI FUTONS



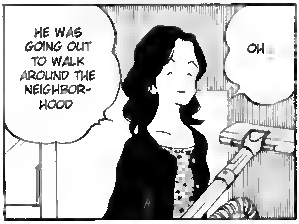

ta
ta


WOW...
THEY BUILT APART-MENTS OVER THERE?

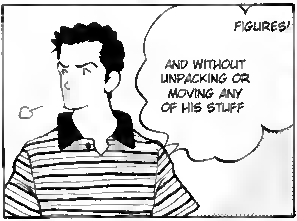

ta

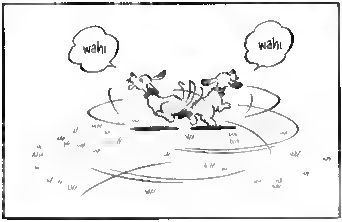
SIX YEARS
ta
7
CLANG
CLANG
SHEESH
SHOULD HAVE RENTED THE PLACE OUT, IF I'D KNOWN I WAS GONNA BE TRANSFERRED FOR THAT LONG
Ando

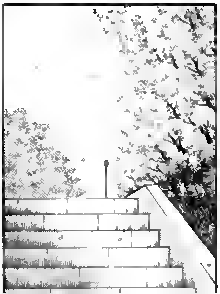
THERE ARE TOO MANY PRECIOUS MEMORIES CRAMMED INTO THIS HOME OF OURS.
CLANG
NO, WE SHOULDN'T HAVE
DERO'S BEEN FROLICKING LIKE MAD SINCE WE GOT BACK.
WOOF
WOOF
HE DIDN'T HIT HIS LITTLE HEAD ON THE WAY HERE, DID HE?
IS THAT DOG OKAY?
whine
whine
heh
heh

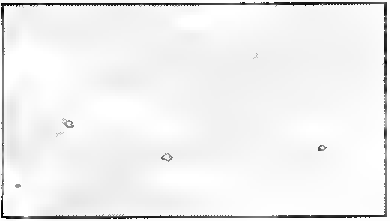

HE WAS GOING OUT TO WALK AROUND THE NEIGHBOR-HOOD
OH

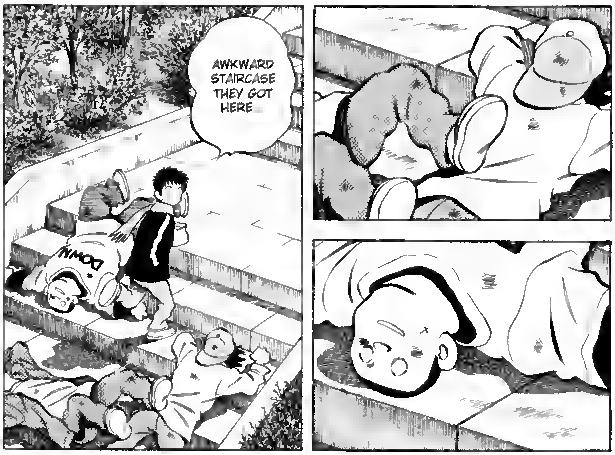
SAY, WHERE'S ATSUSHI?

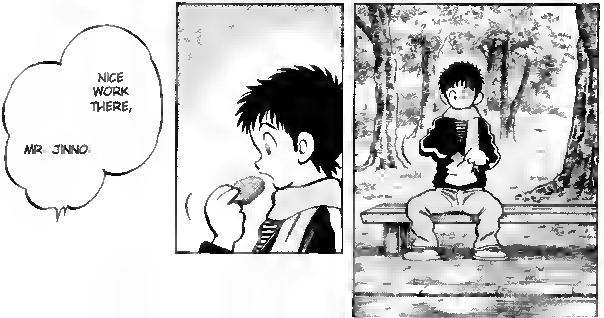

FIGURES!
AND WITHOUT UNPACKING OR MOVING ANY OF HIS STUFF


wahi
wahi





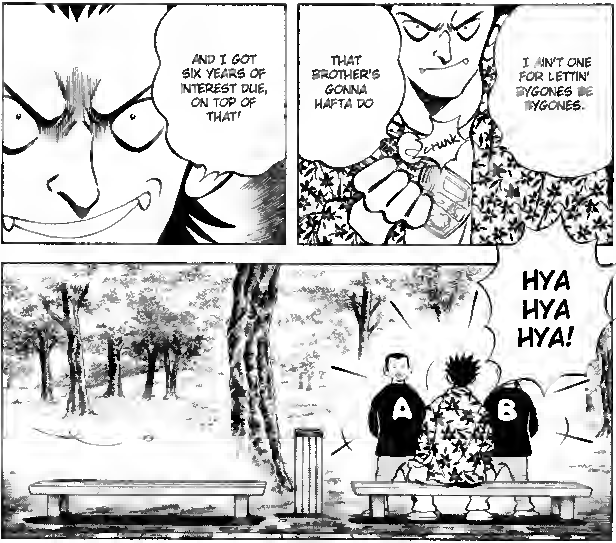

AWKWARD STAIRCASE THEY GOT HERE
DOWN

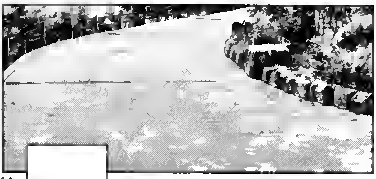

NICE WORK THERE, MR. JINNO.

I WOULDN'T SAY NO TO A FANCIER GIFT FROM TIME TO TIME...
SAY, A SPECIAL MONTBLANC OR CREAM PUFF FROM "MONSIEUR."
JINNO?
JUST A DRINK?
WHAT, THIS IS IT?
YOU ARE AS INCREDIBLY VIOLENT AS EVER, SIR...
HEH HEH
THAT'S RIKI JINNO
SHUT UP, FOOL
YOU'RE GONNA EMBARRASS ME IF YOU KEEP TALKIN' ABOUT IT
11
HYA HYA HYA!
I DON'T WANT PEOPLE TO KNOW IT TOOK ME THREE WHOLE MINUTES TO KNOCK OUT THREE CHEAP-ASS AMBUSHERS!

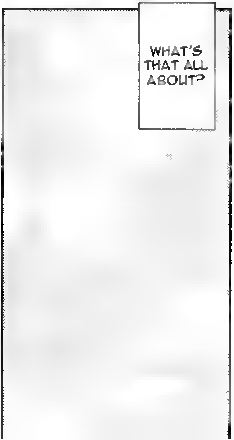
WOW...
YOU'VE JUST BEEN UNSTOPPABLE EVER SINCE SIXTH GRADE, MR. JINNO.
SO YOUR RECORD WINNING STREAK SINCE SIXTH GRADE IS STRETCHED A LITTLE BIT FURTHER
LOOK, JUST SHUT UP ABOUT SIXTH GRADE ALREADY.
DOOF!
I MEAN, AFTER SIXTH GRADE, YOU'VE...
ACK...
THE ANDO FAMILY IS COMING BACK!
BACK TO THEIR HOUSE!
HEAR WHAT?
HEY, SPEAKING OF WHICH, DID YOU HEAR?
12
WHAT?!

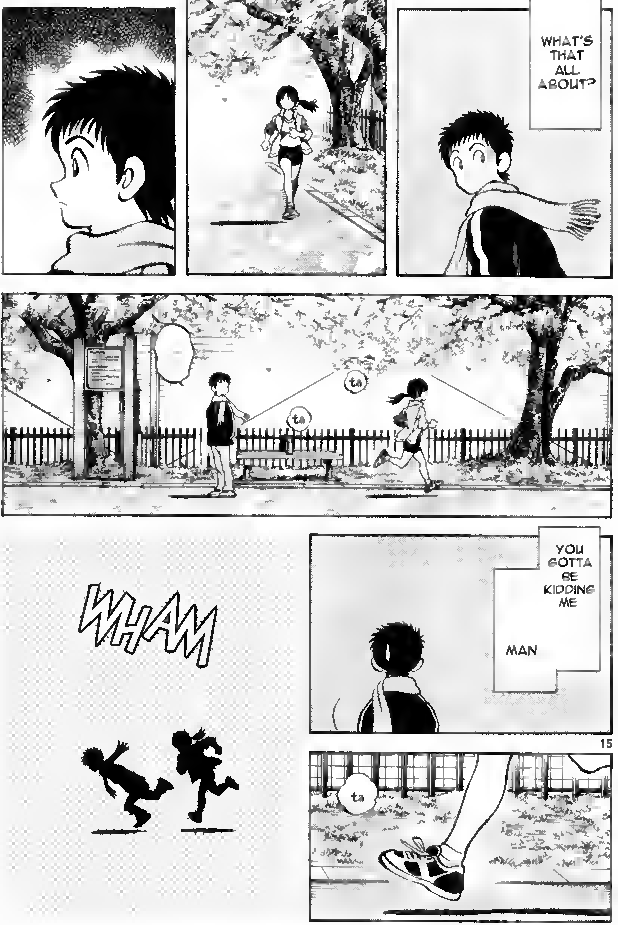
SCHOOL?
AND HE'S COMING BACK TO JOIN OUR HIGH SCHOOL IN APRIL.
OHHHH.
OH.
THE YOUNGER ONE, THAT IS
YEAH.
THAT'S TRUE
YEAH, IF IT WAS THE OLDER ONE, THAT'D BE RIDICULOUS!
GEEZ,
DON'T SCARE ME LIKE THAT
13
I STILL GOT A SCORE TO SETTLE
SOUNDS PERFECT
I SEE
SO THE BASTARD'S LITTLE BROTHER IS COMING TO JOIN US


AND I GOT SIX YEARS OF INTEREST DUE, ON TOP OF THAT!
THAT BROTHER'S GONNA HAFTA DO
Crunk
I AIN'T ONE FOR LETTIN' BYGONES BE BYGONES.
HYA HYA HYA!
A
B



SIX YEARS OF INTEREST?


WHAT'S THAT ALL ABOUT?

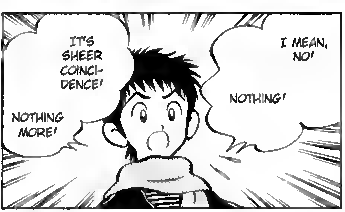

WHAT'S THAT ALL ABOUT?
ta
ta
WHAM
YOU GOTTA BE KIDDING ME
MAN
ta

YOU'VE BEEN HANGING AROUND WATCHING ME ALL OVER THE PLACE
DO YOU HAVE SOMETHING TO SAY TO ME?!
YES?

ALL RIGHT, YOU!

YES?

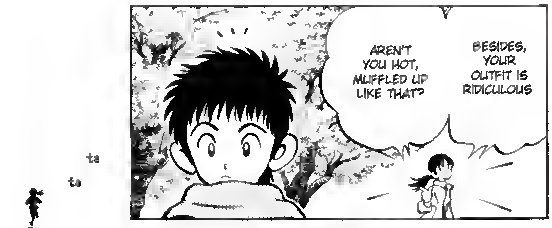
...

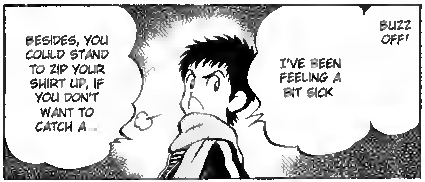

I MEAN, NO!
NOTHING!
IT'S SHEER COINCI-DENCE!
NOTHING MORE!

16

GEEZ
WHAT'S WITH HER?

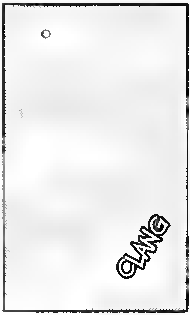
OH
FINE


ta
ta
AREN'T YOU HOT, MUFFLED UP LIKE THAT?
BESIDES, YOUR OUTFIT IS RIDICULOUS

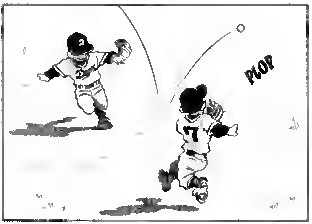

BESIDES, YOU COULD STAND TO ZIP YOUR SHIRT UP, IF YOU DON'T WANT TO CATCH A...
I'VE BEEN FEELING A BIT SICK
BUZZ OFF!

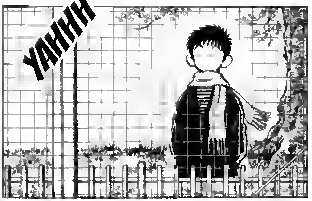
SHE'S FAST
HELLO...?

17


CLANG

IF YOU BRING YOUR BIG BROTHER, WE'LL LET YOU ON THE TEAM.

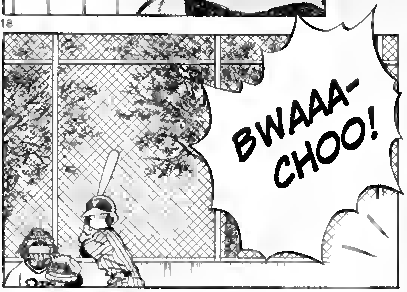




WHERE'S YOUR BROTHER?

WHERE'S YOUR BIG BROTHER?

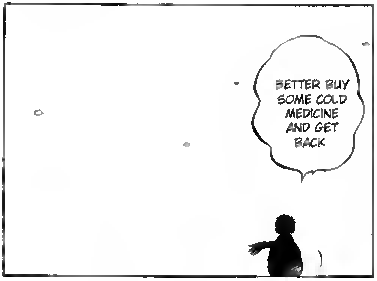
WHAT? IT'S JUST YOU?

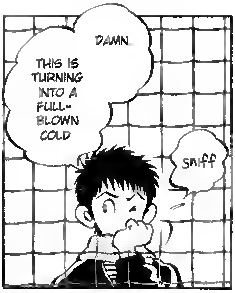


HEY, HOW'S YOUR BIG BROTHER?

SAY HI TO YOUR BROTHER!

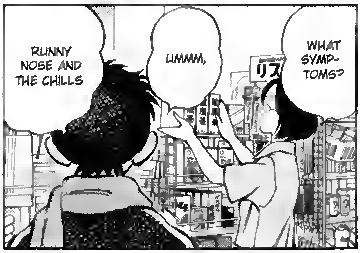
YO, BIG BROTHER'S LITTLE BROTHER!


BETTER BUY SOME COLD MEDICINE AND GET BACK

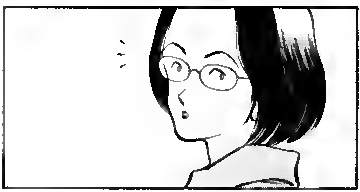

DAMN
THIS IS TURNING INTO A FULL-BLOWN COLD
SNIFF

MAEZAWA PHARMACY

19


RUNNY NOSE AND THE CHILLS
UHMM,
WHAT SYMPTOMS?

COLD MEDICINE, PLEASE
We take all kinds of prescriptions
保険調剤



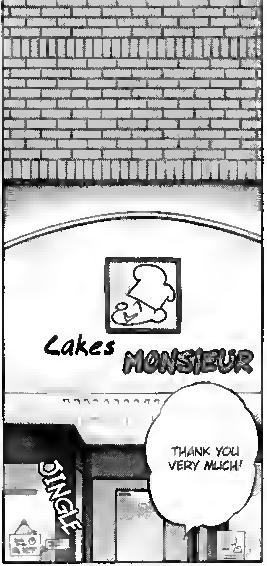
I'M BACK
HUH?
ARE YOU FROM THE ANDES?
Aaaah!
NOT AGAIN!
I KNEW IT!
NO! I TOLD YOU!
20
MOM?
HUH?
UH...
YES
IT'S ACCHAN, RIGHT?
LOOK OUT, MOM!
I KNOW HIM!

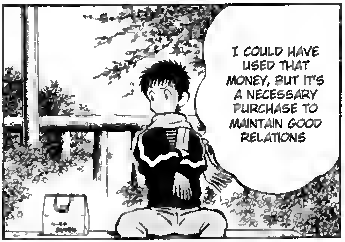
YUHO MAE-ZAWA?
ANDO?
ATSUSHI! FROM THE ANDOS!
YOU KNOW
WHO?
WHICH WOULD MEAN...
AAAAH
OH COME ON!
KYU-CHAN'S LITTLE BROTHER!
YOU KNOW!
WE WERE IN THE SAME CLASS IN FIRST AND SECOND GRADE, RIGHT?
YOU SOUND LIKE A CROW
AAAAH!
AAAAH!
21
WE WERE!
HUH?
WE WERE?

WOW
SO THE WHOLE FAMILY CAME BACK?
WOW
AFTER SIX YEARS?
WHAT HIGH SCHOOL WILL YOU BE GOING TO?
UMM, MEIKA HIGH
22
WELL, WELL!
HEAR THAT, YUKO? ACCHAN WILL BE AT MEIKA TOO, THIS APRIL!
MOM! DID YOU EAT THE YOGURT I LEFT IN THE FRIDGE?!
WHAT? NO...
THEN WHAT IS THIS EMPTY CONTAINER DOING ON THE TABLE?!
REMEMBER, WEDNESDAY IS GLASS AND METAL TRASH DAY
UH,
WELL, I'LL JUST BE GOING...
Sniff
Sniff
Sniff
TAKE CARE, HUN!
VRRRRR

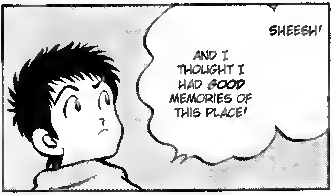
YO!
WHATCHA DOIN', DAD?
NEW? BUT WE USED TO LIVE HERE BEFORE
JUST GREETING THE NEW NEIGH-BORS
YES... SILLY TROUBLE
YOU NEED TO GET OFF ON THE RIGHT FOOT AND MAINTAIN GOOD RELATIONS SO YOU STAY OUT OF SILLY TROUBLE
DON'T BE STUPID THIS STUFF IS VERY IMPORTANT
23
PARDON ME! I'M ANDO FROM NEXT DOOR
ding-dong

Cakes
MONSIEUR


Cakes
MONSIEUR
DINGLE
THANK YOU VERY MUCH!

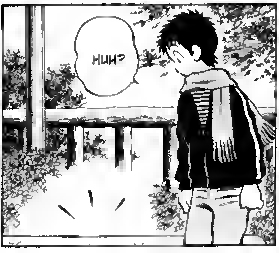

I COULD HAVE USED THAT MONEY, BUT IT'S A NECESSARY PURCHASE TO MAINTAIN GOOD RELATIONS

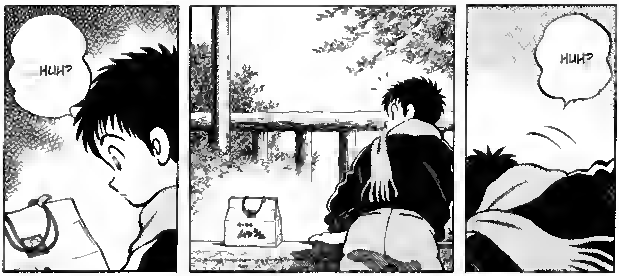
ALL FOR MY BROTHER'S SAKE...


SHEESH!
AND I THOUGHT I HAD GOOD MEMORIES OF THIS PLACE!

24

HUH?


HUH?

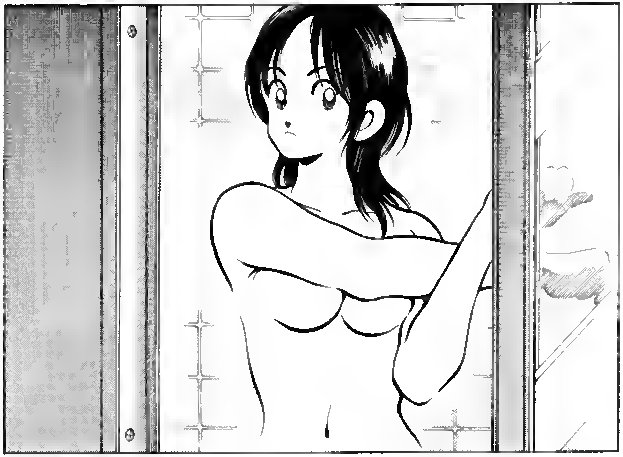

HUH?
HUH?

REAL ESTATE/BUILDINGS/SALE/RENTAL/BARGAINING/MANAGEMENT
JINNO REAL ESTATE

WELL, I APPRECIATE YOUR HONESTY AND WILLINGNESS TO SAY HELLO!
I SEE, I SEE!
HYA HYA HYA!
HAVE YOU FORGOTTEN MY PERSONALITY? CLEAN AND FRESH AS A WARM, DRY TOWEL RIGHT AS YOU STEP OUTTA THE BATH!
THAT WAS YEARS AGO!
GRUDGE?
WHAT GRUDGE?! DON'T BE STUPID!
YEAH?

HYA HYA HYA!
I THINK I LIKE YOU, ANDO'S LITTLE BROTHER!
IT'S ATSUSHI
IT'S A SPECIAL MONTBLANC AND A CREAM PUFF
HOW'D YA KNOW I JUST LOVE MONSIEUR'S CAKES?
WHAT A COINCI-DENCE, THOUGH
SEEYA!
I'M ALWAYS WILLING TO PROVIDE A HELPING HAND!
ANY PROBLEMS YOU HAVE AT SCHOOL, COME TELL ME
IS SIMPLE-MINDED
NOW THAT GUY...
CRISIS AVERTED
YUHO!
HOW LONG ARE YOU GOING TO STAY IN THERE?!
KATHUNK

GUESS I'M WALKING BEHIND MAEZAWA PHARMACY...
I'M GETTING OUT NOW!
OH, SHUT UP!
HUH?
SWISH
OH MY
IF ONLY THAT WINDOW WOULD OPEN ♡
A VAGUE, BUT SUPPLE SILHOU-ETTE...
KUNUNU
OOH! ♡
27

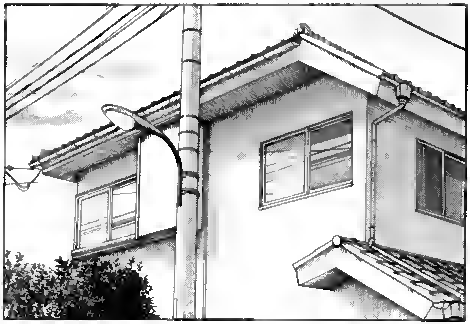


UH, THAT WASN'T ME!
I CAN'T REACH IT FROM HERE!
I JUST CAN'T!
SPLAASH
I THOUGHT I TOLD HER—
—I WAS CATCHING A COLD!
BWAA-CHOO!
CRISIS ARISEN—
Ando

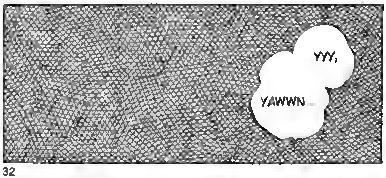
A SPECIAL MONT-BLANC,
AND A CREAM PUFF?
DID YOU BUY THESE, MOM?
FUNNY...
I CERTAINLY DIDN'T BUY THEM.
WAS IT YOUR FATHER?
HUH?
OH. WHEN DID THEY GET THERE?
29
I THINK SO
SIGH
ARE YOU OKAY?
I'M GONNA TAKE MY MEDICINE AND GO TO BED I FEEL FLUSHED...
NAHH
OH, ARE YOU READY FOR DINNER, ATSUSHI?

PAPER
CLICK
TOOK YOU LONG ENOUGH
SIX DAMN YEARS I WAITED
30
HEY
YOU
TIME FOR BED
WOW, THIS FEVER'S A LOT WORSE THAN I THOUGHT

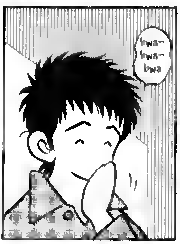
GOOD NIGHT.
I'M STILL TALKING TO YOU!
DON'T FALL ASLEEP!
ATSUSHI!
DERO
with
BAH!
I SAW YOU BOWING AND SCRAPING TO JINNO!
AND YOU CALL YOURSELF MY BROTHER!
PATHETIC!
31
ARE YOU LISTENING TO ME?!
ATSUSHI!!
HEY! YOU!
OPEN YOUR EYES!
ATSUSHI!!
IL

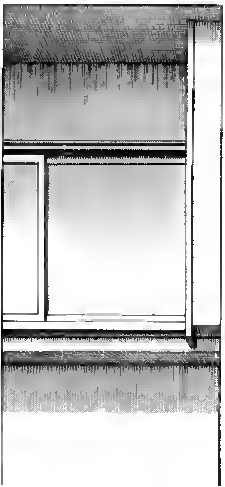


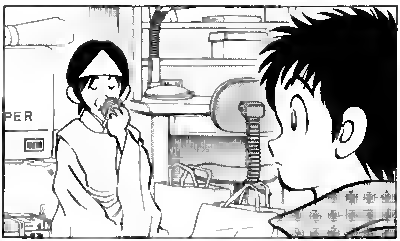
DERO

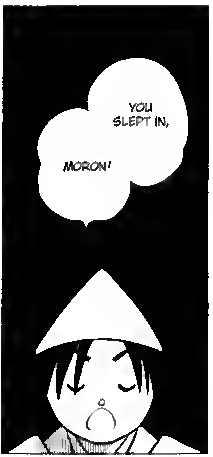

YYY,
YAWWN...

WOW. THAT WAS ONE WEIRD FEVER DREAM


Yeah~ Yeah~ Uwa

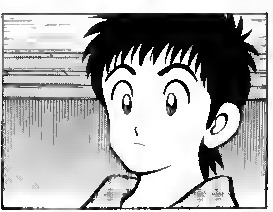



PER

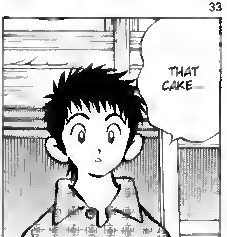

YOU SLEPT IN, MORON!

YOUR FEVER'S GONE.
WHAT ARE YOU DOING?

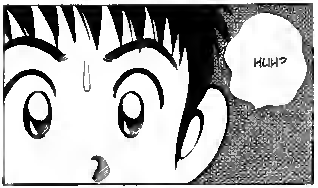
IT'S REALLY SAD, YOU KNOW THAT?!
HONESTLY!
YOU ALWAYS DID THIS! AT THE FIRST SIGN OF TROUBLE, YOU GOT A FEVER!

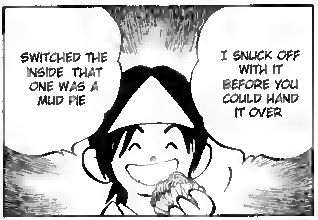


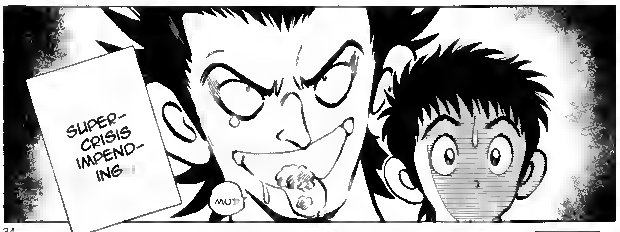
AHA!
THIS IS THE SPECIAL MONTBLANC YOU TRIED TO GIVE TO THAT JINNO CRETIN AND LET ME TELL YOU—
FINALLY NOTICED, HAVE YOU?
IT'S TASTY!


THAT CAKE—

ARE YOU SUPPOSED TO BE IN GRADE SCHOOL?!
YEP! YOU GOT IT
GHOSTS DON'T AGE WITH TIME

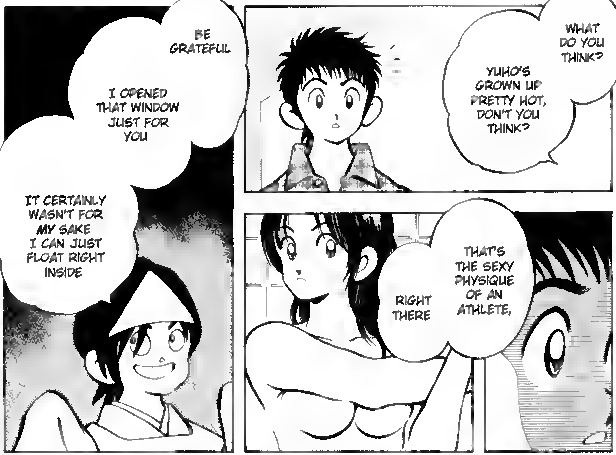

HUH?

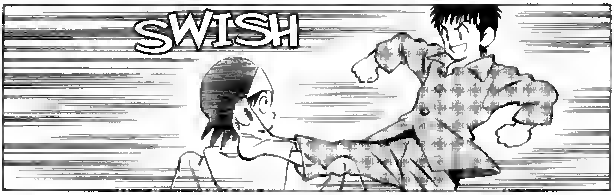

I SNUCK OFF WITH IT BEFORE YOU COULD HAND IT OVER
SWITCHED THE INSIDE THAT ONE WAS A MUD PIE


SUPER-CRISIS IMPEND-ING
MU?

APER
WHAT THE HELL IS THIS?

ON THE OTHER HAND-


BE GRATEFUL
I OPENED THAT WINDOW JUST FOR YOU
IT CERTAINLY WASN'T FOR MY SAKE I CAN JUST FLOAT RIGHT INSIDE
WHAT DO YOU THINK?
YUHO'S GROWN UP PRETTY HOT, DON'T YOU THINK?
THAT'S THE SEXY PHYSIQUE OF AN ATHLETE,
RIGHT THERE


SWISH

35

HUPP
HUPP
YOU CAN'T TOUCH A GHOST.
DON'T BE AN IDIOT.
SWISH
SWISH

(Note: "Kyu" is based on another reading of the kanji for "Hisashi." See if you can figure out what the title means now.)

WANTED

DEAD OR ALIVE

TRANSLATOR WANTED

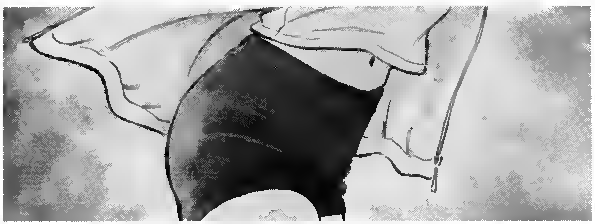
PM ATHANOR ON IRC OR THE FORUM

REWARD

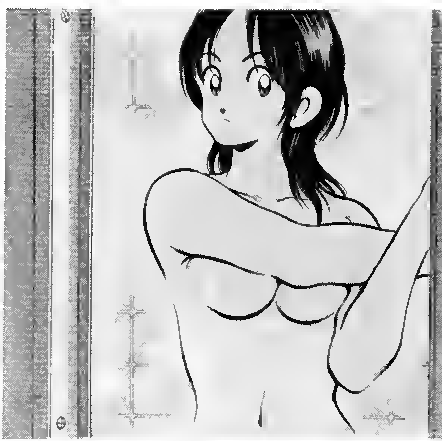
TONS OF CIDER CANOES

FREE LATIN_D LAP DANCE

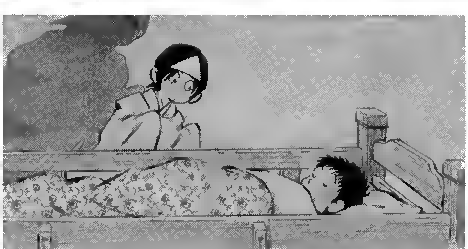
Chapter 2:
Dero!

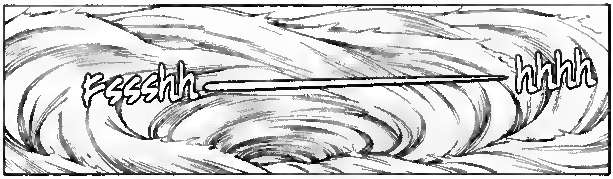


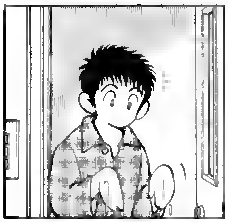
FROM
"Q & A,"
CHAPTER 1



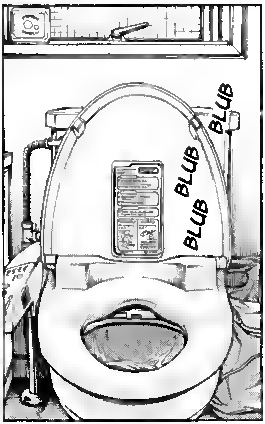
THIS STORY IS
A WORK OF
FICTION. THERE
IS NO RELATION
TO ANY EXISTING
PEOPLE,
GROUPS OR
EVENTS

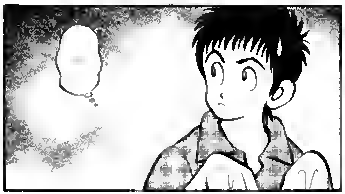


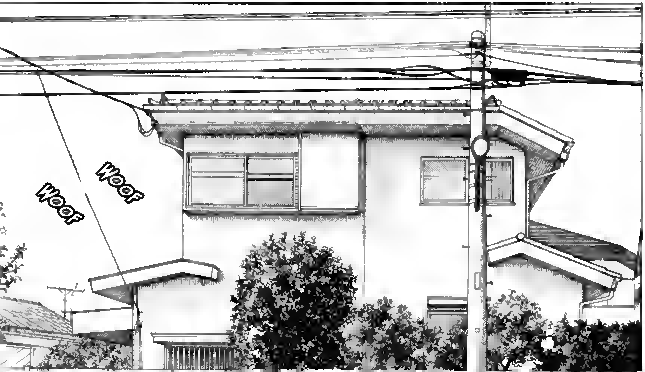




CLICK





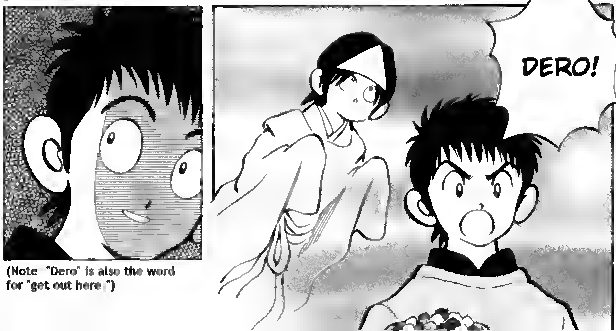


Scanned by Athanor
Translated by Stephen
Edited by Pet

YES, OF COURSE
sigh
CLICK
5
PAPER
ペーパー

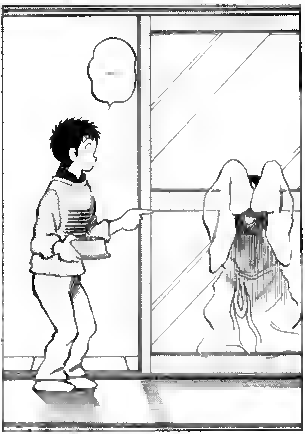
chirp
MY OLD HOME FOR THE FIRST TIME IN SIX YEARS...
THE TOWN IN WHICH I WAS BORN...

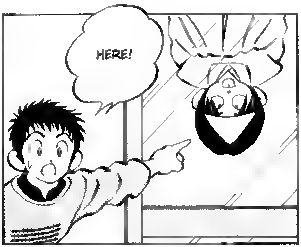
MY OLDER BROTHER DIED IN AN ACCIDENT,
HISASHI ANDO (11 AT DEATH)
AKA KYU-CHAN
MY FATHER IS AT WORK
KOICHI ANDO (43)
WE LEFT THIS HOUSE SIX YEARS AGO BECAUSE OF HIS WORK TRANSFER
IN THE WINTER...
MY BROTHER DIED IN AN ACCIDENT
MY MOTHER IS CLEANING,
REIKO ANDO (40)
THERE!
MY DEAD BRO-THER...
I AM CHANGING INTO MY CLOTHES,
ATSUSHI ANDO (15)

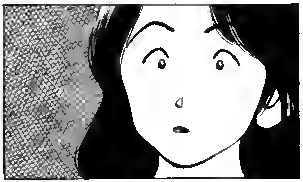


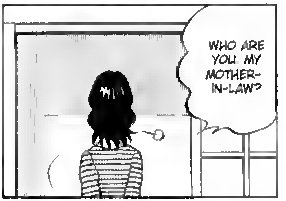
(Note: "Dero" is also the word for "get out here.")

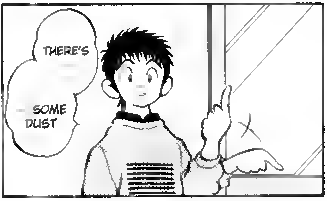
WHAT?
YOU RANG?
M,
MOM!
LOOK AT WHAT?
DON'T BOTHER.
LOOK!
HERE!
WHERE?
YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN SEE OR HEAR ME, MAN.
HERE!
RIGHT HERE!




HERE!




WHO ARE YOU! MY MOTHER-IN-LAW?


THERE'S
SOME DUST

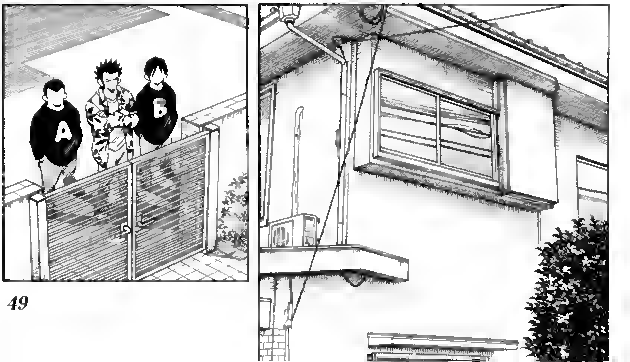
10

GREAT, SO I'M MOST SIMILAR TO THE DOG?
BUT I THINK DERO MIGHT BE ABLE TO SEE ME, TOO
I CAN'T UNDER-STAND WHAT HE'S SAYING,
wah!
wah

Woof
Woof

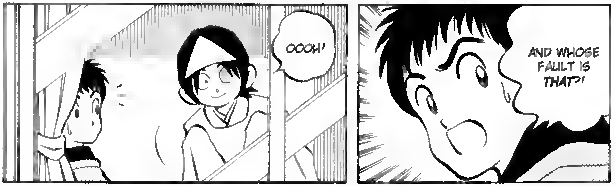
JINNO'S GANG IS WAITING FOR YOU OUTSIDE
YOU SURE ABOUT THAT?
SHUT UP!
LEEMEE ALONE!
HEY!
WHERE YA GOIN'?
MOM,
I'M GOING OVER TO KEN-CHAN'S HOUSE
EXCUSEZ-MOI?

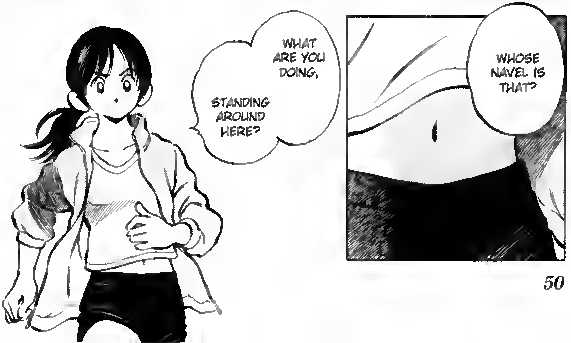
11

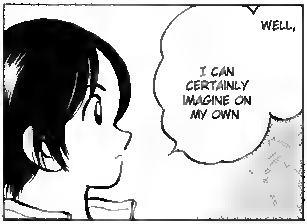

A
B

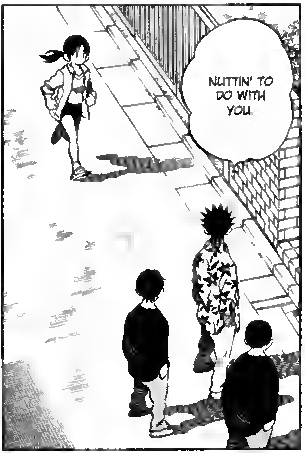
HE LOOKS PRETTY MAD,
IF YOU ASK ME
SEE?

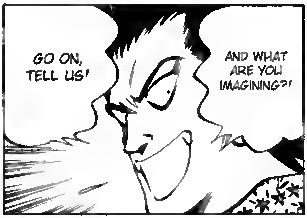
12

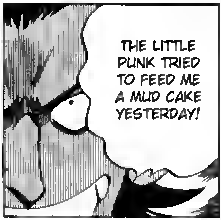

OOOH!
AND WHOSE FAULT IS THAT?!


WHAT ARE YOU DOING, STANDING AROUND HERE?
WHOSE NAVEL IS THAT?

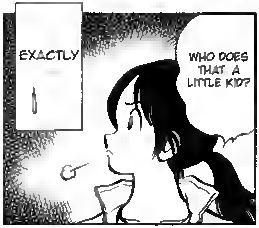

WELL,
I CAN CERTAINLY IMAGINE ON MY OWN


NUTTIN' TO DO WITH YOU.


AND WHAT ARE YOU IMAGINING?!
GO ON, TELL US!

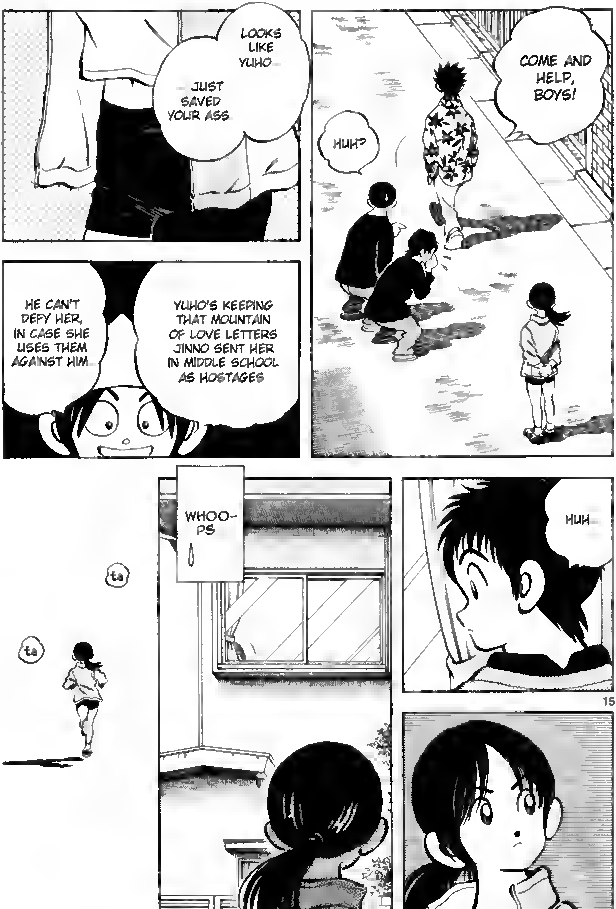

THE LITTLE PUNK TRIED TO FEED ME A MUD CAKE YESTERDAY!

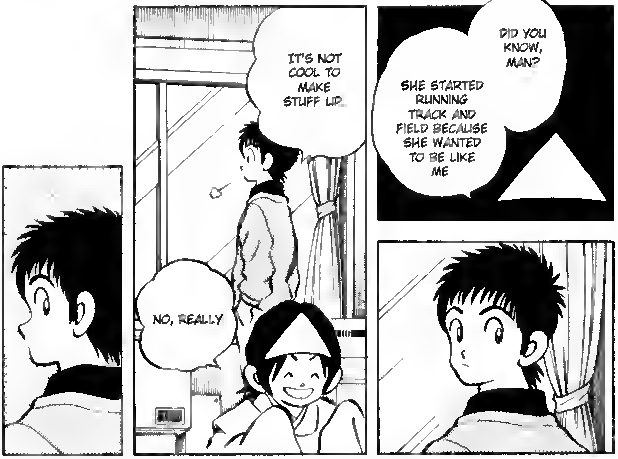
YOU'RE ANGRY THAT YOU NEVER BEAT KYU-CHAN IN A FIGHT, SO YOU'RE GOING TO TAKE IT OUT ON HIS HELPLESS LITTLE BROTHER, RIGHT?
Ding ding ding
♬
WHACK!

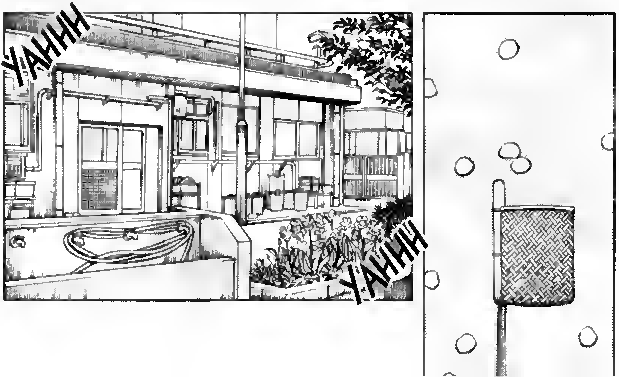

WHO DOES THAT A LITTLE KID?
EXACTLY

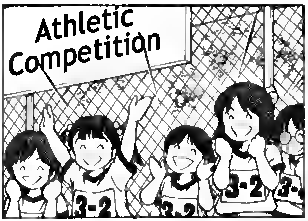
MUD CAKE?
YEAH!
HE PUT IT IN A BOX FROM MONSIEUR CAKES, AND BROUGHT IT RIGHT TO MY HOUSE!

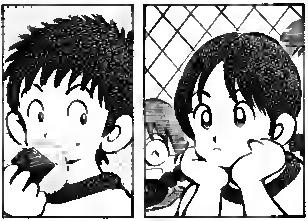
HE'S STILL ASLEEP
MY DAD WAS UP UNTIL MORNING GETTING DRUNK
OH
BECAUSE YOU DON'T SEND ANYONE OUT TO DO THE CLEANING
MORE IMPORTANTLY, EVERYONE IN THE SHOPPING DISTRICT IS ANGRY AT YOUR PLACE,
DON'T THINK WE'LL GO EASY ON YOU, JUST BECAUSE YOU'RE A GIRL!
BITCH!
YOU DON'T TALK TO MR. JINNO THAT WAY!
THEN YOU SHOULD CLEAN UP
YIPE!
ARE YOU LISTENING TO ME?!
NOW!
14
YOU WANT ME TO DO IT?
I'M GOING!
OH, FINE


LOOKS LIKE YUHO JUST SAVED YOUR ASS
COME AND HELP, BOYS!
HUH?
YUHO'S KEEPING THAT MOUNTAIN OF LOVE LETTERS JINNO SENT HER IN MIDDLE SCHOOL AS HOSTAGES
HE CAN'T DEFY HER, IN CASE SHE USES THEM AGAINST HIM
WHOO-PS
HUH
ta
ta

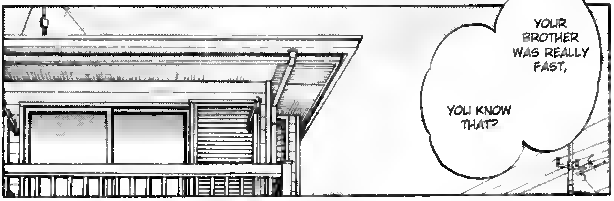

IT'S NOT COOL TO MAKE STUFF UP.
NO, REALLY
DID YOU KNOW, MAN?
SHE STARTED RUNNING TRACK AND FIELD BECAUSE SHE WANTED TO BE LIKE ME

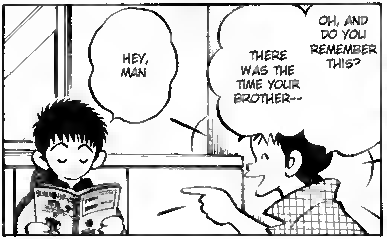

YAHHH
YAHHH

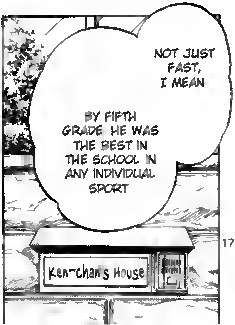

Athletic Competition
3-2
3-2
3-



YAHHH
5-1

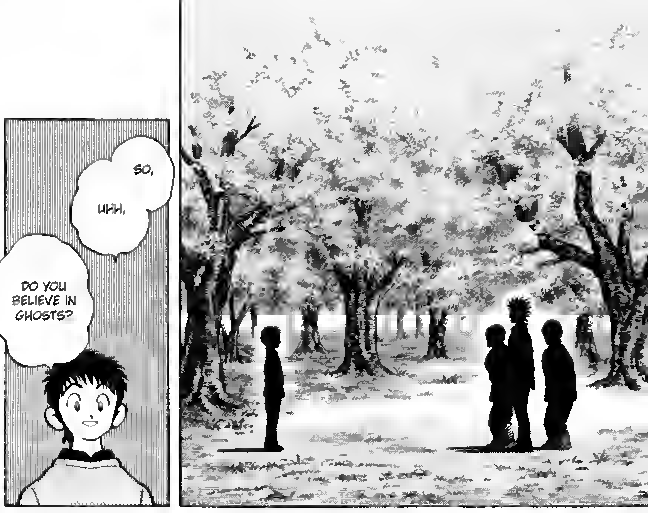

YOUR BROTHER WAS REALLY FAST,
YOU KNOW THAT?


HEY, MAN
THERE WAS THE TIME YOUR BROTHER--
OH, AND DO YOU REMEMBER THIS?


NOT JUST FAST, I MEAN
BY FIFTH GRADE HE WAS THE BEST IN THE SCHOOL IN ANY INDIVIDUAL SPORT
Ken-chan's House

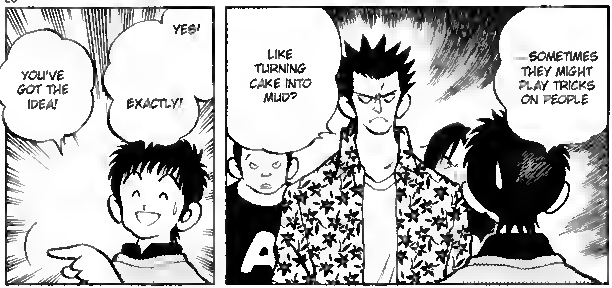
TRUE, TRUE
SIX WHOLE YEARS...
I MEAN...
SIX YEARS AGO, YOU WERE, LIKE...
IT'S THE FIRST TIME WE'VE MET IN SIX YEARS DON'T YOU HAVE ANYTHING TO DISCUSS ASIDE FROM MY BROTHER?
OH, SORRY ABOUT THAT
WHAT DID YOU DO, AGAIN?
18
SHEESH
IN ANOTHER SIX YEARS...
WELL
SEEYA LATER.
RIGHT

YO,
LITTLE ANDO
Ssshh


SO,
UHH,
DO YOU BELIEVE IN GHOSTS?

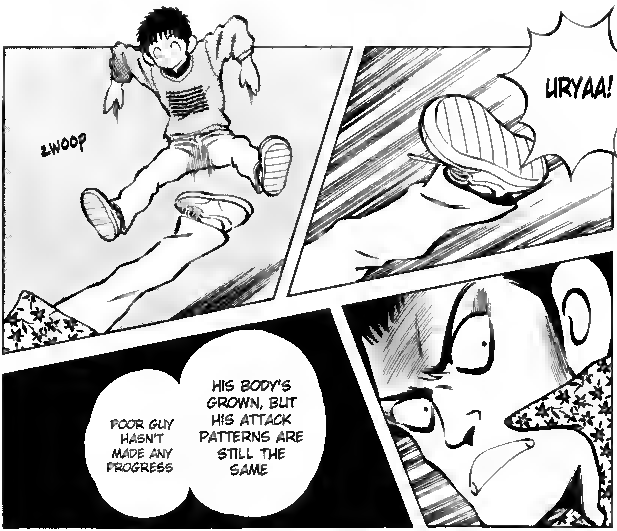
AND, YOU SEE,
SOME GHOSTS CAN BE PARTICULARLY NASTY AND MISCHIEVOUS...
AND, ER...
UH, WELL,
THEY'RE SORT OF SPOOKY MONSTERS...
WHAT?

20

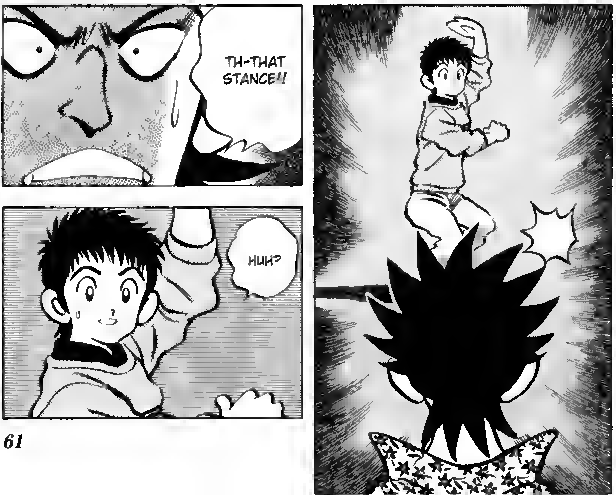

YES!
EXACTLY!
YOU'VE GOT THE IDEA!
LIKE TURNING CAKE INTO MUD?
SOMETIMES THEY MIGHT PLAY TRICKS ON PEOPLE

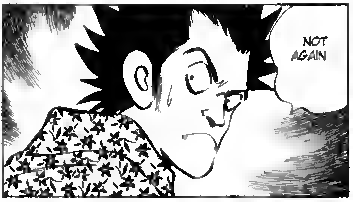
HUH?
HOW AMUSIN-GHOST
HYA HYA HYA HYA HYA!
OH, WORDPLAY
"HURRY UP AND START PUNCHIN-GHOST"?
DID I HEAR THAT RIGHT?
WHAT?
WHAT'S THAT?
ODD MY FIST IS TALKIN' TO ME
GET READY FOR AN ASS-WHUPPIN-GHOST!
I DON'T THINK, UH, YOUR FIST SAID THAT!
UH, NO WAY!

GOOD THING IT'S NIGHT.
YOU PUNK!
HUH?
22
I CAN'T LEAVE THE HOUSE UNTIL AFTER NIGHT HAS FALLEN, SEE?
SWISH

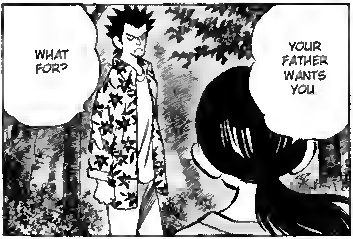

ZWOOP
URYAA!
HIS BODY'S GROWN, BUT HIS ATTACK PATTERNS ARE STILL THE SAME
POOR GUY HASN'T MADE ANY PROGRESS

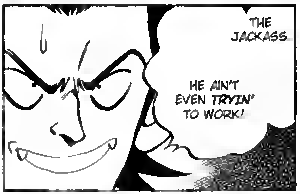
23


TH-THAT STANCE!!
HUH?


NOT AGAIN

JIN!
WHAT ARE YOU DOING OVER THERE?

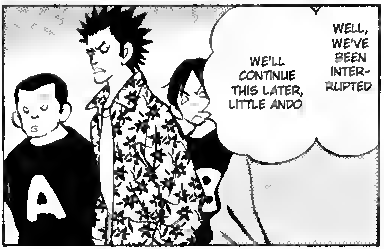

WHAT FOR?
YOUR FATHER WANTS YOU


THE JACKASS
HE AIN'T EVEN TRYIN' TO WORK!

TO BUY HIM MORE ALCOHOL

24

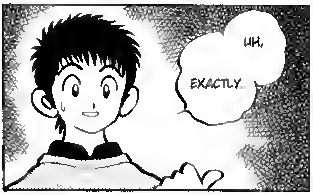
HUH?
YOU'RE NOT GETTING AWAY!


WELL, WE'VE BEEN INTER-RUPTED
WE'LL CONTINUE THIS LATER, LITTLE ANDO

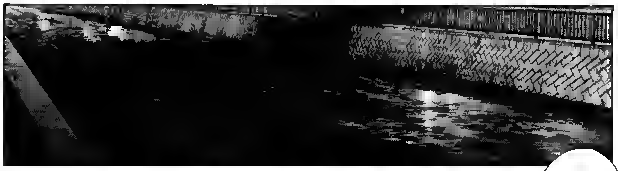
SLUGHOST HIM, ATSUSHI!
HUH?
WHAM
THWAK
25
AND WHO, PRAY TELL, JUST HIT YOU FROM BEHIND?!
COME ON!
I AGREE
THAT'S DIRTY, HITTING SOMEONE FROM BEHIND!
KNOCK IT OFF!
OH, SHUT UP—
THERE AIN'T NO RULES IN FIGHTING!
YOU TELL HER, ATSUSHI!
JINNO STARTED THE FIGHT!

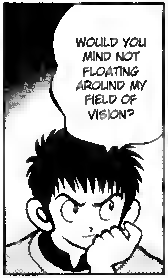
HUH?
WAIT, YOU! DON'T TREAT ME LIKE JINNO!
PATHETIC!
BOYS THESE DAYS
HONEST-LY!
WHOOSH

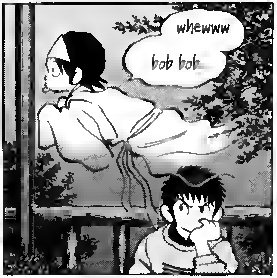
WHO DOES THAT, A LITTLE KID?


UH, EXACTLY.

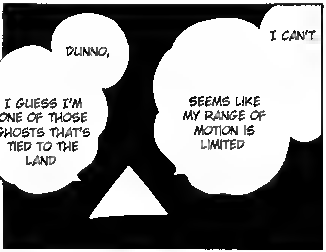
27

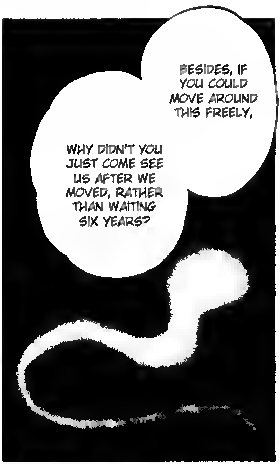


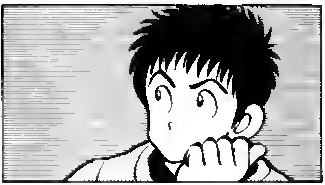

WOULD YOU MIND NOT FLOATING AROUND MY FIELD OF VISION?

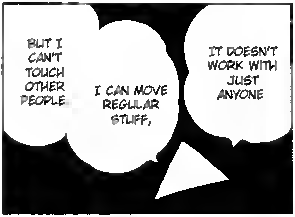

whewww
bob bob

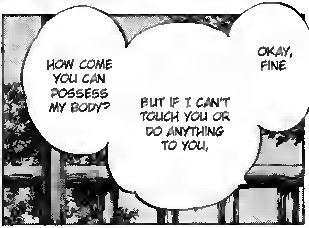
AHHH, IT'S SO MUCH NICER ONCE IT GETS DARK OUT


I CAN'T
DUNNO,
SEEMS LIKE MY RANGE OF MOTION IS LIMITED
I GUESS I'M ONE OF THOSE GHOSTS THAT'S TIED TO THE LAND

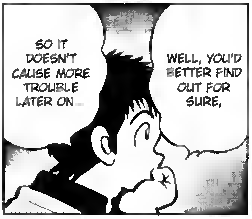

BESIDES, IF YOU COULD MOVE AROUND THIS FREELY,
WHY DIDN'T YOU JUST COME SEE US AFTER WE MOVED, RATHER THAN WAITING SIX YEARS?

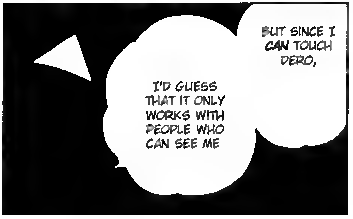



IT DOESN'T WORK WITH JUST ANYONE
I CAN MOVE REGULAR STUFF,
BUT I CAN'T TOUCH OTHER PEOPLE

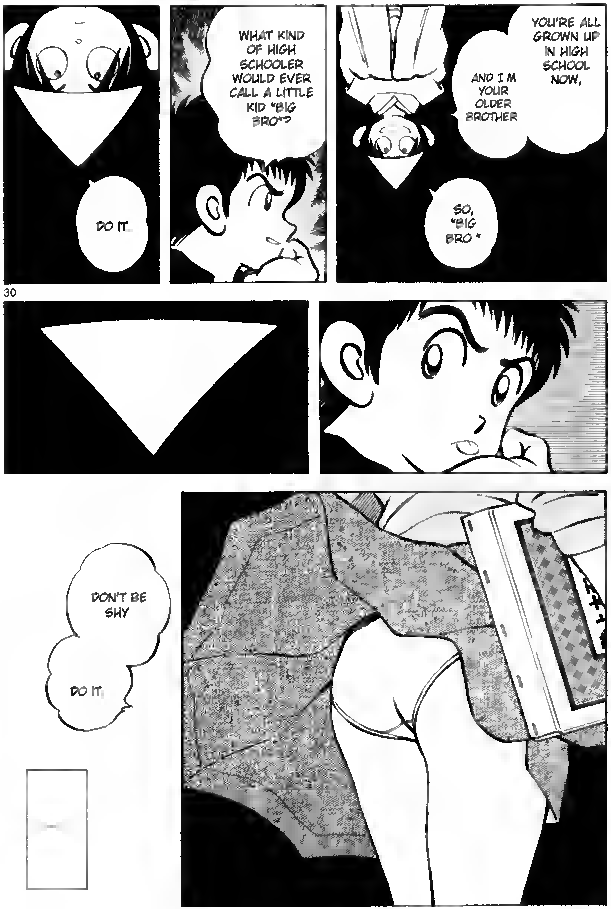

OKAY, FINE
BUT IF I CAN'T TOUCH YOU OR DO ANYTHING TO YOU,
HOW COME YOU CAN POSSESS MY BODY?

28


WELL, YOU'D BETTER FIND OUT FOR SURE,
SO IT DOESN'T CAUSE MORE TROUBLE LATER ON...


BUT SINCE I CAN TOUCH DERO,
I'D GUESS THAT IT ONLY WORKS WITH PEOPLE WHO CAN SEE ME

YOU AREN'T TRYING TO PASS THAT OFF AS A SATISFACTORY EXPLANATION, ARE YOU?
LOOK, MAN,
THERE ARE LOTS OF MYSTERIOUS THINGS ABOUT BEING A GHOST
IT DOESN'T FOLLOW THE RULES OF SCIENCE OR EDITORS
WOULD YOU MIND NOT CALLING ME KYU-CHAN?
HEY
BESIDES, KYU-CHAN, YOU...
HOW COME?
29
WHAT SHOULD I CALL YOU, THEN?
I MEAN,
IT JUST DOESN'T SEEM TO SUIT ME ANYMORE...
DON'T WANNA GET ANY COMPLAINTS


DO IT.
WHAT KIND OF HIGH SCHOOLER WOULD EVER CALL A LITTLE KID "BIG BRO"?
SO, "BIG BRO."
AND I'M YOUR OLDER BROTHER
YOU'RE ALL GROWN UP IN HIGH SCHOOL NOW,
30
DON'T BE SHY
DO IT.

WANTED

DEAD OR ALIVE

TRANSLATOR WANTED

PM ATHANOR ON IRC OR THE FORUM

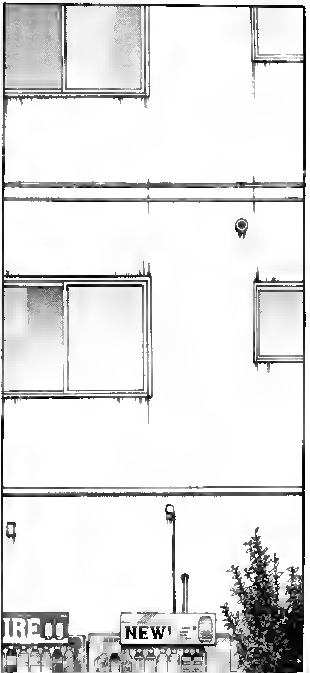
REWARD

TONS OF CIDER CANOES

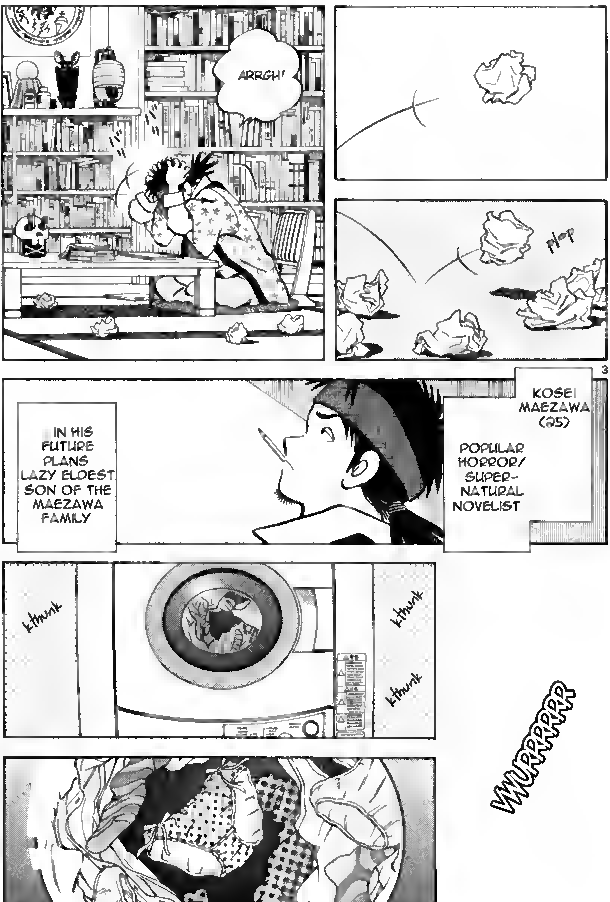
FREE LATIN_D LAP DANCE

Chapter 3:

Pink, Right?

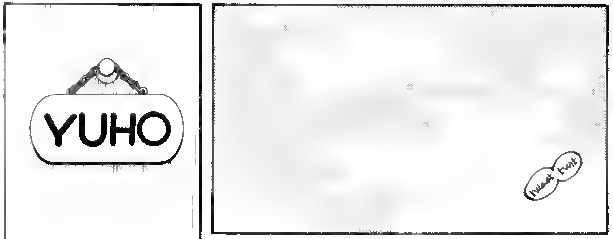


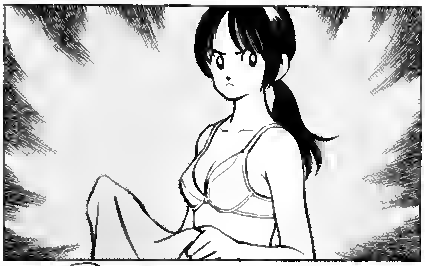
Books! Intro to Spirits, Ghosts of Japan, Goblin Compendium, etc



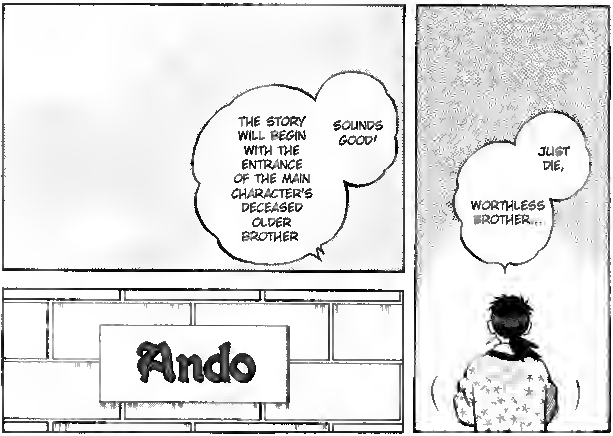
Scanned by Athanor
Translated by Stephen
Edited by Pet

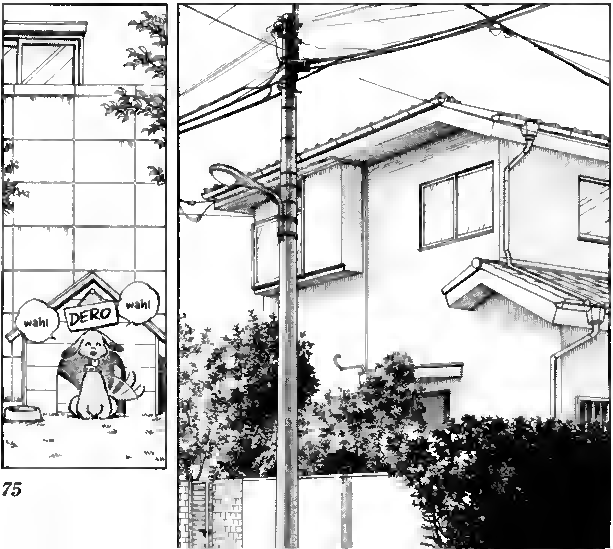
WHAT ARE YOU DOING?
WHY ARE YOU IN HERE?
VWURRR
I JUST CAN'T DECIDE ON THE EXPOSITION OF THIS STORY...
stare
HMPH
VWUR
RRR
4

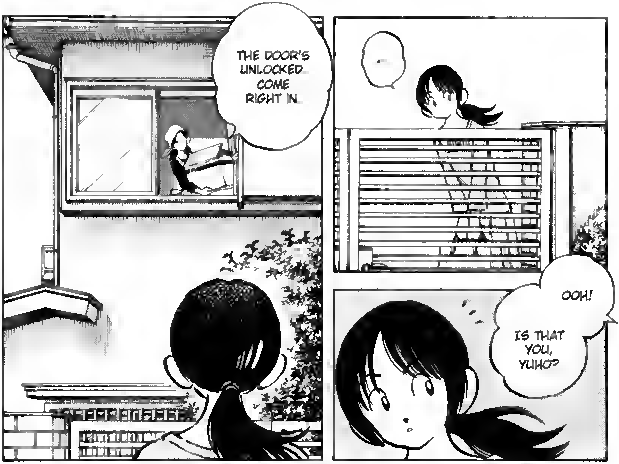

YUHO
Yuuuh huh

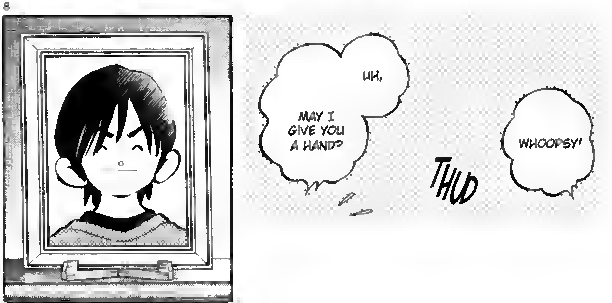

YUHO?
CLICK
SORRY, IT'S A CLICHE
COULD YOU AT LEAST KNOCK FIRST?
WHAT ABOUT IT?
DID I HEAR RIGHT? THE ANDOS ARE BACK?
5
I'VE GOT TO COME UP WITH AN INTRO TO THIS NOVEL BY TOMORROW OR I'M SCREWED.
WHY SHOULD I DO IT?!
COULD YOU GIVE IT BACK TO HIS BROTHER, ACCHAN?
STILL GOT IT
WELL, I'D BEEN BORROWING THIS MANGA FROM KYU-CHAN

I KNOW THAT'S WHY I'M SCREWED!
YOU DON'T HAVE A DEADLINE
SCREWED?
NOW SO?
YOU'RE NOT SCHEDULED TO HAVE IT PUBLISHED
IF I DON'T SELL THIS BOOK, I'LL BE SINGLE MY WHOLE LIFE!
I'LL TURN INTO THE KIND OF BIG BROTHER WHO SELLS OTHER PEOPLE'S MANGA TO USED BOOKSTORES JUST TO SCRAPE TOGETHER A BIT OF CHANGE!
IS THAT WHAT YOU REALLY WANT?!
LOOK, IT'S IN YOUR HANDS NOW!
ack
I SEE
YOU'RE AFRAID THAT IF YOU DON'T GET RID OF IT, YOU'LL FAWN IT FOR MONEY
JUST DIE ALREADY,
YOU WORTHLESS EXCUSE FOR A BROTHER!
OH, AND HERE
YOUR PANTIES ARE NICE AND DRY NOW
YUHO
FANTASTIC


THE STORY WILL BEGIN WITH THE ENTRANCE OF THE MAIN CHARACTER'S DECEASED OLDER BROTHER
SOUNDS GOOD!
JUST DIE, WORTHLESS BROTHER...
Ando
7

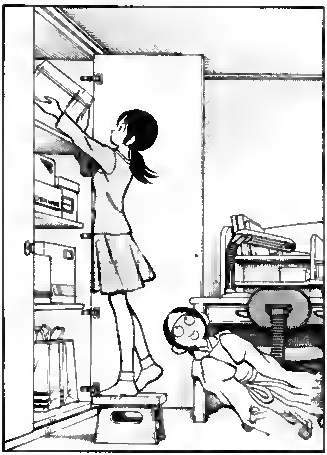

wah!
DERO
wah!


THE DOOR'S UNLOCKED. COME RIGHT IN.
OOH!
IS THAT YOU, YUIKO?
I WISH THAT ATSUSHI WOULD HURRY UP AND CLEAN OUT HIS PACKING BOXES ALREADY!
NOT REALLY!
ARE YOU ALL RIGHT?
THERE WE GO!
THUMP THUMP

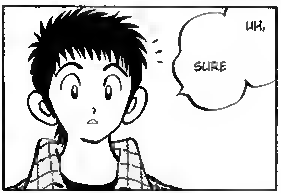

UH, MAY I GIVE YOU A HAND?
THUD
WHOOPSY!

CLACK
I'M HOME!
OH, IS THAT RIGHT?
INTE-RESTING
IT'S REALLY QUITE RIDI-CULOUS
WHATCHA DOING?

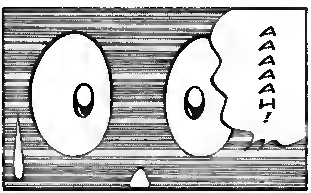
WELL, COME ON DOWN WHEN YOU'RE FINISHED,
I'LL MAKE SOME TEA FOR YOU
THANKS
ISN'T IT OBVIOUS?
WE'RE DOING THE CLEANING UP YOU REFUSE TO DO FOR YOURSELF!
OH,
THANK YOU, YUHO, DEAR THAT'S QUITE ENOUGH
MAYBE SO,
BUT I HATE TO LEAVE A JOB HALF-DONE
I CAME TO RETURN SOME BOOKS
MY BROTHER ASKED ME TO DO IT
SO WHAT ARE YOU DOING?
WHY HERE?
tup
tup
tup
10
IF WE WAS STILL IN COLLEGE TODAY, WE'D HAVE A BIT OF A PROBLEM
SIX YEARS AGO, YES
OH!
THE ONE IN COLLEGE!
YOUR BROTHER?



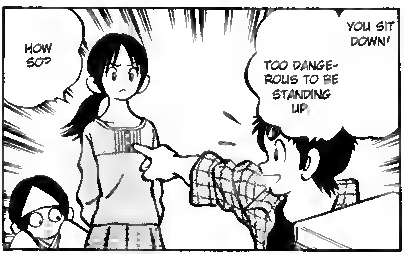
I'M GOING TO STASH THIS JUNK UP HERE

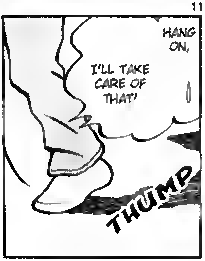

UH, SURE

WHAT?

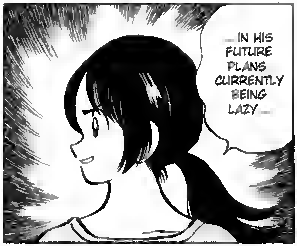

AAAAAAH!

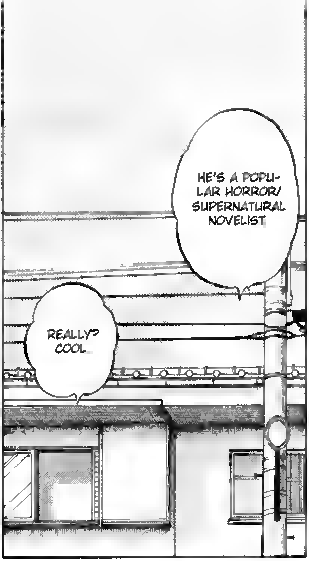
11


HOW SO?
YOU SIT DOWN! TOO DANGEROUS TO BE STANDING UP!

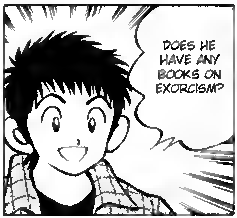

HANG ON, I'LL TAKE CARE OF THAT!
THUMP

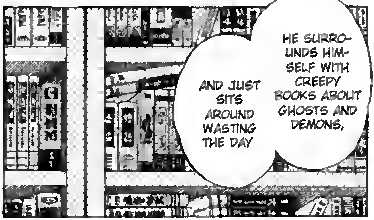
"SHUT UP"?
WHAT?!
EXCUSE ME?!
ARGH!
SHUT UP!
THEY'RE PINK TODAY, MAN
PINK!
PHOTO OPPOR-TUNITY.
kchunk
kchunk
TALKING TO THE JUNK
UH, NOT YOU, OF COURSE
WHAT ABOUT NOW?
SO,
WAIT, HE'S AL-READY DEAD
DIE, WORTHLESS BROTHER!
12
OH RIGHT
THE FORMER COLLEGE STUDENT. WHAT'S HE UP TO?
UH, YOUR BROTHER
HUH?


...IN HIS FUTURE PLANS CURRENTLY BEING LAZY...


HE'S A POPULAR HORROR/SUPERNATURAL NOVELIST.
REALLY? COOL.

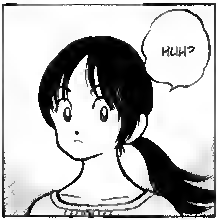
COOL.

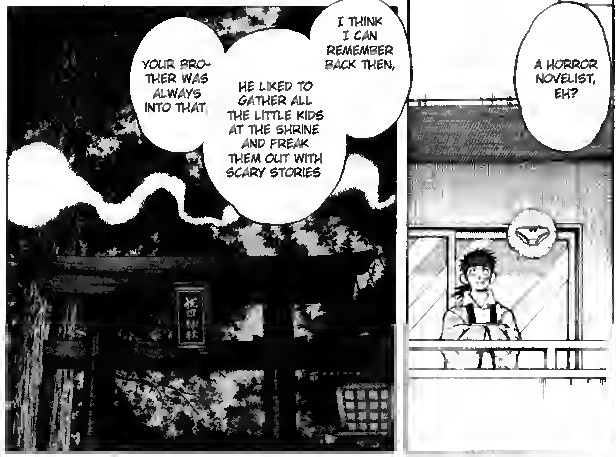

DOES HE HAVE ANY BOOKS ON EXORCISM?

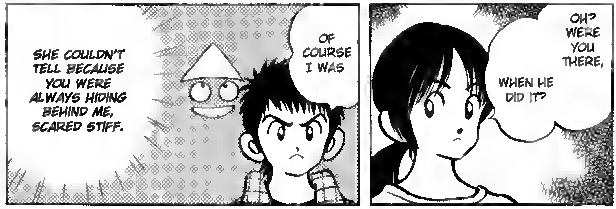

HE SURROUNDS HIMSELF WITH CREEPY BOOKS ABOUT GHOSTS AND DEMONS,
AND JUST SITS AROUND WASTING THE DAY

13

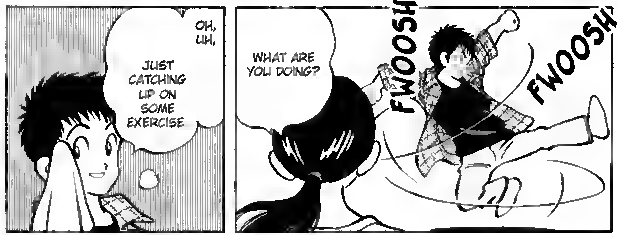
OH, COME ON.
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH A BOOK LIKE THAT?


HUH?


A HORROR NOVELIST, EH?
I THINK I CAN REMEMBER BACK THEN,
HE LIKED TO GATHER ALL THE LITTLE KIDS AT THE SHRINE AND FREAK THEM OUT WITH SCARY STORIES
YOUR BROTHER WAS ALWAYS INTO THAT.

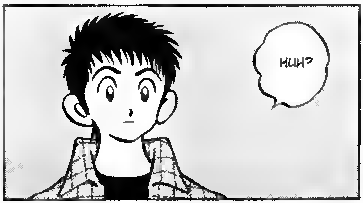

OF COURSE I WAS
SHE COULDN'T TELL BECAUSE YOU WERE ALWAYS HIDING BEHIND ME, SCARED STIFF.
OH? WERE YOU THERE,
WHEN HE DID IT?

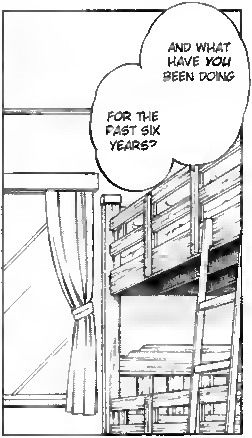
14

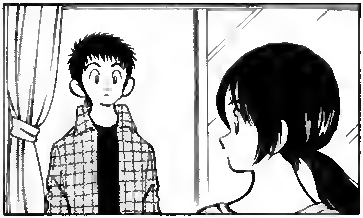

OH, UH, JUST CATCHING UP ON SOME EXERCISE
WHAT ARE YOU DOING?
FWOOSH
FWOOSH

THUMP…
YOU DID THAT ON PURPOSE
15
NO MATTER WHAT KYU-CHAN DID
HE WAS ALWAYS GOOD AT IT…
IT'S FUNNY…

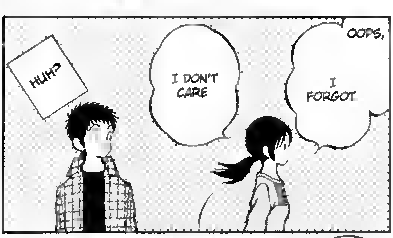
HE WAS AS OLD AS JIN,
SO HE'D HAVE BEEN IN HIS LAST YEAR OF HIGH SCHOOL THIS YEAR
HE'S ELEMENTARY SCHOOL AGE THIS YEAR NEXT YEAR TOO
MAYBE HE'D HAVE BEEN A REAL NOTEWORTHY ATHLETE BY NOW
HE COULD RUN LIKE NOBODY ELSE...
DON'T TELL ME...
...THAT YOU ACTUALLY STARTED DOING TRACK...
...BECAUSE OF HIM...
...DID YOU?
16
nudge
HE MIGHT
HAVE HAD AN INFLUENCE

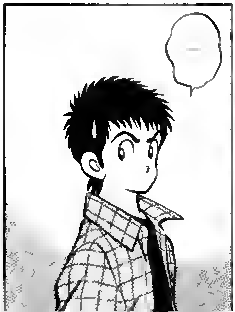

HUH?

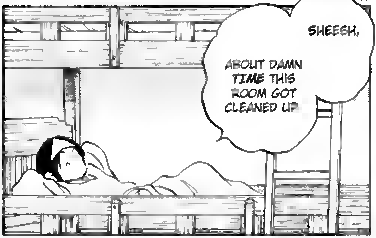

AND WHAT HAVE YOU BEEN DOING
FOR THE FAST SIX YEARS?

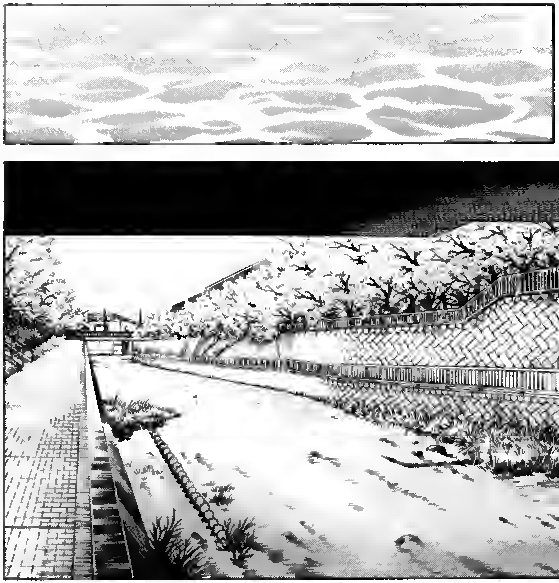


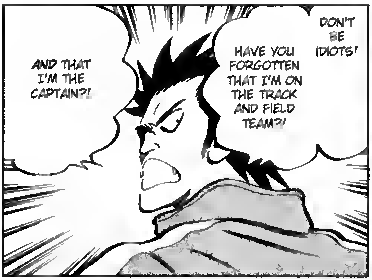
HEY, YOU!
tap
tap
tap


HUH?
I DON'T CARE
OOPS, I FORGOT



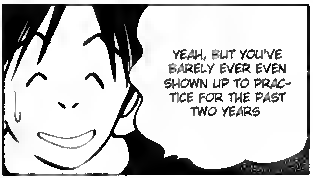

SHEESH, ABOUT DAMN TIME THIS ROOM GOT CLEANED UP


19
MR JINNO!
tek
tek

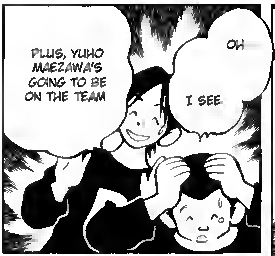

DON'T BE IDIOTS!
HAVE YOU FORGOTTEN THAT I'M ON THE TRACK AND FIELD TEAM?!
AND THAT I'M THE CAPTAIN?!

WHY ARE WE RUNNING?
HUH
HUH

GONK

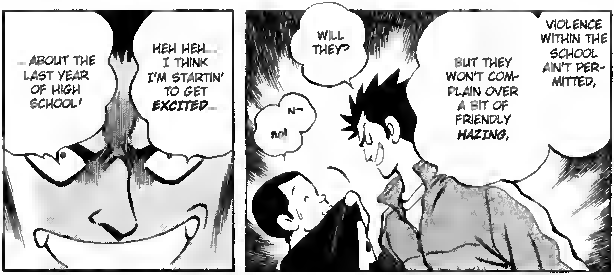

YEAH, BUT YOU'VE BARELY EVER EVEN SHOWN UP TO PRACTICE FOR THE PAST TWO YEARS

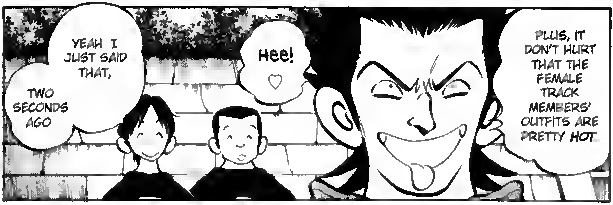
AND YOU'RE ONLY CAPTAIN BECAUSE YOU THREATENED ALL THE OTHER--

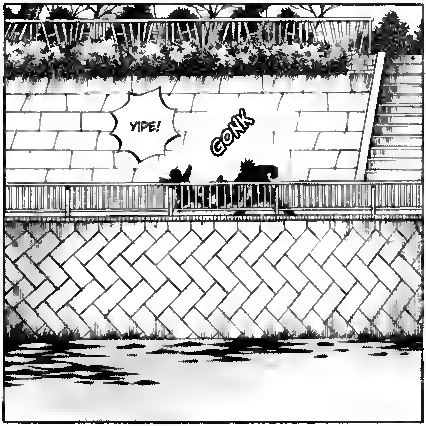

PLUS, YUHO MAEZAWA'S GOING TO BE ON THE TEAM
OH
I SEE

I'M GOING TO BE AT PRACTICE EVERY SINGLE DAY ONCE I'M A THIRD-YEAR!

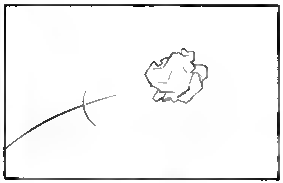
IT'S ANDO'S LITTLE BROTHER.
THAT'S NOT THE ONLY REASON
PLUS, THE OUTFITS THE FEMALE MEMBERS WEAR THESE DAYS ARE REALLY HOT
GONK
THAT'S NOT THE ONLY REASON EITHER!
I'M GONNA DRAG HIM ONTO THE TEAM.
HUH?
20
LEGENDARY, EVEN!
UH, RIGHT! FAMOUS!
WHOOSH
FAMOUS?
HARD PRACTICE?
THE MEIKA HIGH TRACK TEAM, FAMOUS FOR ITS BRUTALLY HARD PRACTICES
hah hah


...ABOUT THE LAST YEAR OF HIGH SCHOOL!
HEH HEH... I THINK I'M STARTIN' TO GET EXCITED...
WILL THEY?
N-no!
BUT THEY WON'T COMPLAIN OVER A BIT OF FRIENDLY HAZING,
VIOLENCE WITHIN THE SCHOOL AIN'T PERMITTED,


YEAH I JUST SAID THAT,
TWO SECONDS AGO
Hee!
PLUS, IT DON'T HURT THAT THE FEMALE TRACK MEMBERS' OUTFITS ARE PRETTY HOT.


YIPE!
GONK

IS THIS WHERE A SEXY, TITILLATING SCENE SHOULD BE GOING?
HMMM.



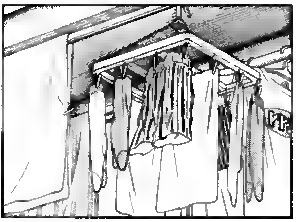
plop

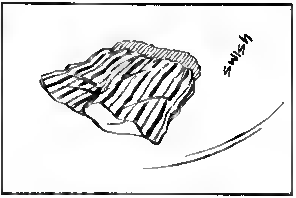
(wf)
(wf)

22

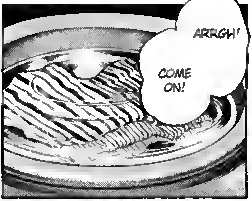
Woof!
DERO

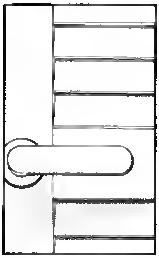
DERO
munch
munch
splash

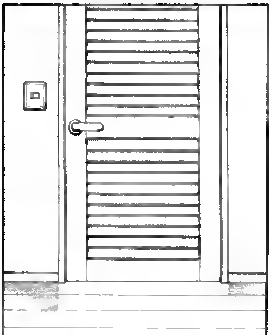



swish

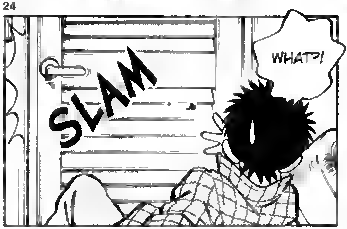
NOW I'LL HAVE TO WASH THIS AGAIN.


ARRGH!
COME ON!





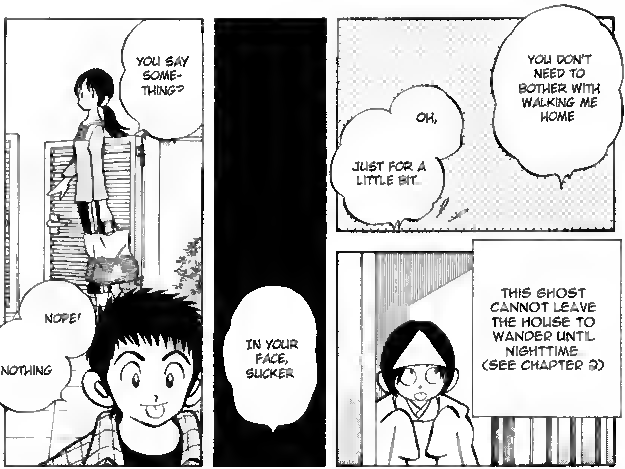
24



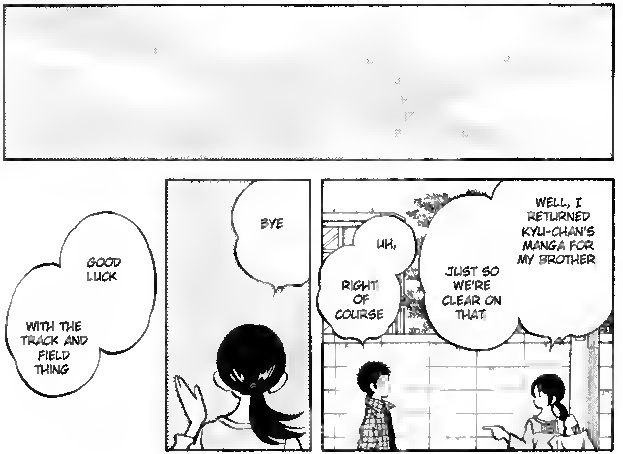
WHAT ARE YOU DOING?
OH, RIGHT
YUHO SPILLED SOME WATER RIGHT OUT OF THE CUP AND ONTO HER SKIRT
REAL STRANGE, SHE WASN'T EVEN DOING ANYTHING AT THE TIME
DO YOU MIND WEARING ATSUSHI'S JERSEY?
IT'S FRESH AND CLEAN, DON'T WORRY
SURE, THANKS
THAT LITTLE BASTARD

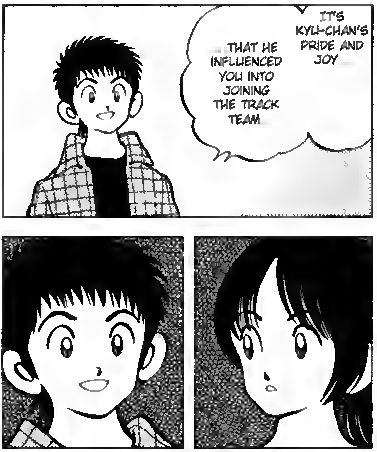
KCHAK
PINK, RIGHT?
WHAT DID I TELL YOU?
SWISH
26
HEE
HEE
DIDN'T I JUST EXPLAIN THAT LAST CHAPTER?
DON'T BE AN IDIOT
YOU CAN'T TOUCH ME!
SWISH
SWISH

ACHOO!
...YUHO'S USED TO PERVERTS
LOOK, DON'T LET IT BOTHER YOU
IF IT MAKES YOU FEEL ANY BETTER...
ATSUSHI,
YUHO'S ABOUT TO LEAVE!
UH,
THANKS FOR YOUR HELP
ASK HER NOT TO WASH THE JERSEY BEFORE SHE RETURNS IT
Hee!
27
DWIS
WHAT ARE YOU DOING?
THWAK

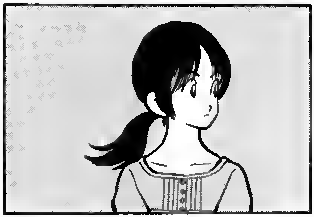

YOU SAY SOME-THING?
NOPE! NOTHING
IN YOUR FACE, SUCKER
YOU DON'T NEED TO BOTHER WITH WALKING ME HOME
OH, JUST FOR A LITTLE BIT...
THIS GHOST CANNOT LEAVE THE HOUSE TO WANDER UNTIL NIGHTTIME (SEE CHAPTER 2)

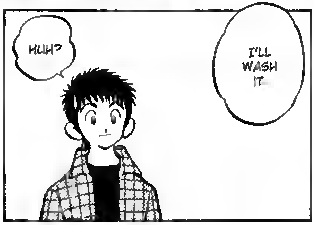
28

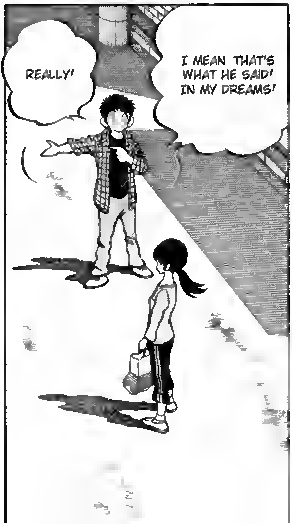

GOOD LUCK WITH THE TRACK AND FIELD THING
BYE
UH, RIGHT OF COURSE
JUST SO WE'RE CLEAR ON THAT
WELL, I RETURNED KYU-CHAN'S MANGA FOR MY BROTHER

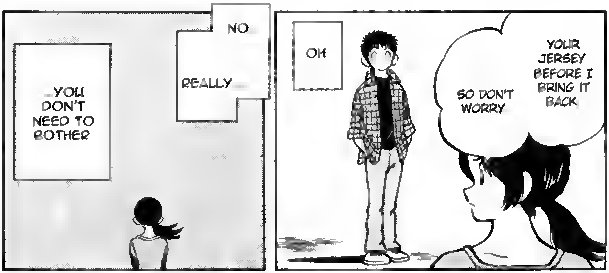

IT'S KYU-CHAN'S PRIDE AND JOY
THAT HE INFLUENCED YOU INTO JOINING THE TRACK TEAM

29




HUH?
I'LL WASH IT


REALLY!
I MEAN THAT'S WHAT HE SAID! IN MY DREAMS!


...YOU DON'T NEED TO BOTHER
NO, REALLY...
OH
SO DON'T WORRY
YOUR JERSEY BEFORE I BRING IT BACK

I WAS GOING TO SAY...
IN FACT

30

bwaaaapp

I MEAN, REALLY...
IS THIS STORY EVEN THAT INTE-RESTING?

WANTED

DEAD OR ALIVE

TRANSLATOR WANTED

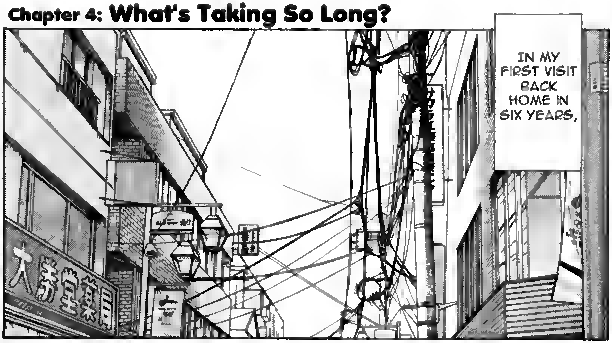
PM ATHANOR ON IRC OR THE FORUM

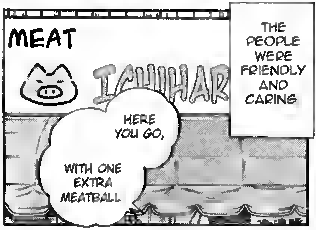
REWARD

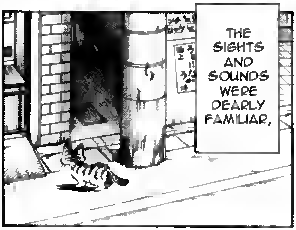
TONS OF CIDER CANOES

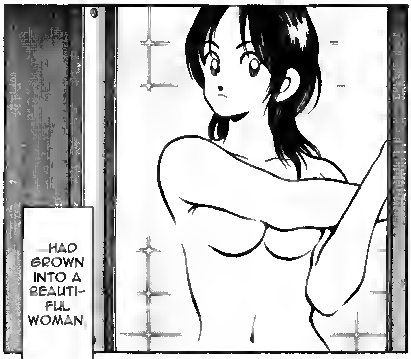
FREE LATIN_D LAP DANCE

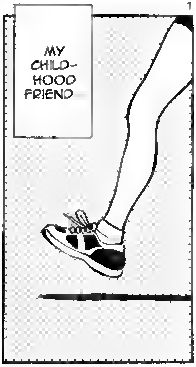
Chapter 4: What's Taking So Long?



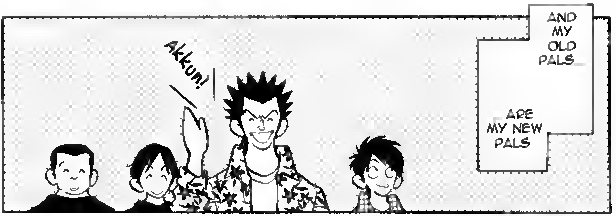




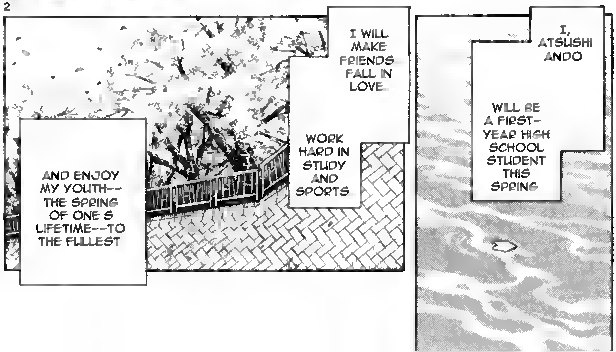




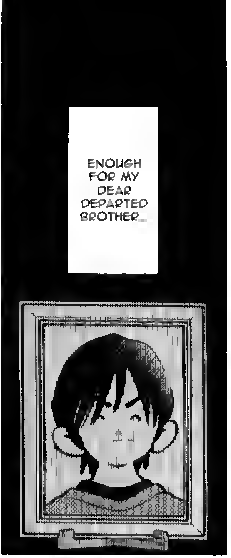
Scanned by Athanor
Translated by Stephen
Edited by Pett

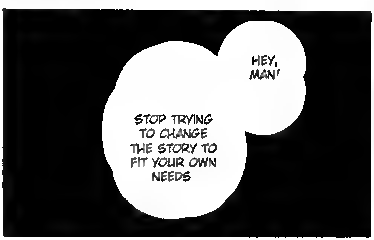

AND MY OLD PALS...
ARE MY NEW PALS
AKKUN!

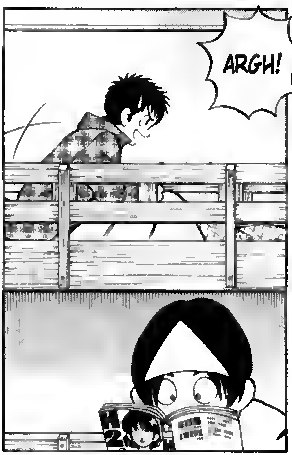
BLESSED BY COMPANIONS...
BLESSED BY BEAUTIFUL SURROUNDINGS

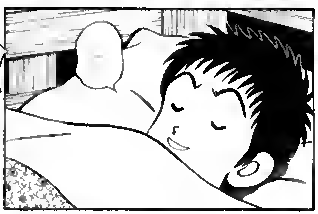

I WILL MAKE FRIENDS FALL IN LOVE...
WORK HARD IN STUDY AND SPORTS
AND ENJOY MY YOUTH---THE SPRING OF ONE'S LIFETIME---TO THE FULLEST
I, ATSUSHI ANDO
WILL BE A FIRST-YEAR HIGH SCHOOL STUDENT THIS SPRING

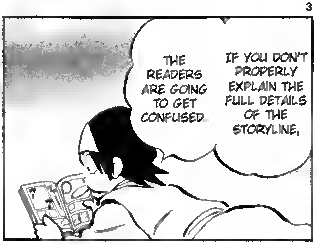
Heh,


ENOUGH FOR MY DEAR DEPARTED BROTHER...


HEY, MAN!
STOP TRYING TO CHANGE THE STORY TO FIT YOUR OWN NEEDS

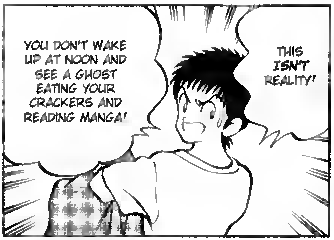

ARGH!

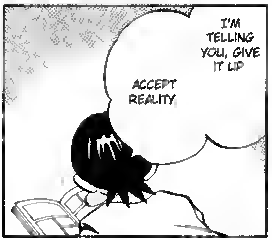

3

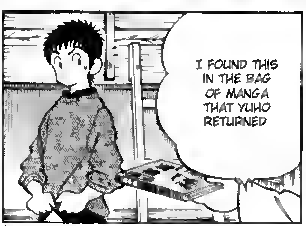

IF YOU DON'T PROPERLY EXPLAIN THE FULL DETAILS OF THE STORYLINE,
THE READERS ARE GOING TO GET CONFUSED.

Chapter 4:

What's Taking So Long?

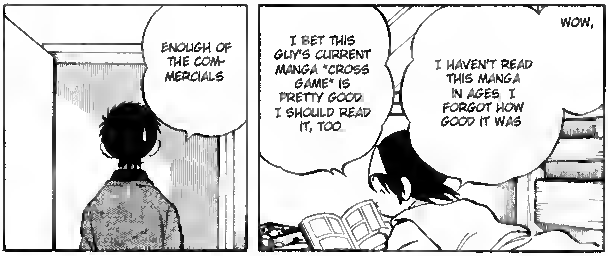


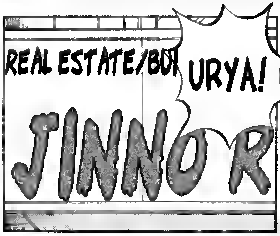




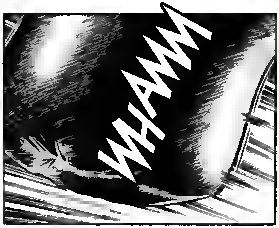
6

(Note: Rakugo is the traditional Japanese art of comedic story-telling.)


ENOUGH OF THE COM-MERCIALS
I BET THIS GUY'S CURRENT MANGA "CROSS GAME" IS PRETTY GOOD. I SHOULD READ IT, TOO.
WOW, I HAVEN'T READ THIS MANGA IN AGES. I FORGOT HOW GOOD IT WAS


REAL ESTATE/BUI
URYA!
JINNO R

REAL ESTATE/BUILDINGS/SALE/RENTAL/BARGAINING/MANAGEMENT
JINNO REAL ESTATE

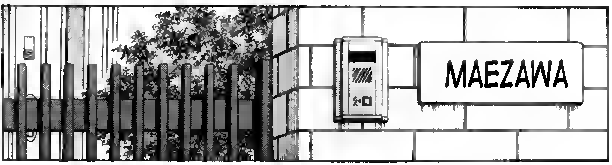

WHAMM

HOW MANY YEARS HAS IT BEEN SINCE I WAS THIS EXCITED FOR SCHOOL TO START?
HEH HEH...
THWAM
DORYA!
HYA HYA HYA
OH, WAIT!
THE ANSWER IS "NEVER"
VACA-TION?
ANNUAL?
FIRST, THE ANNUAL WELCOMING VACATION FOR NEW MEMBERS
UH, I DON'T REALLY KNOW...
HOW DOES TWO DAYS AND ONE NIGHT AT AN INN WITH AN OPEN-AIR HOT SPRING BATH SOUND?

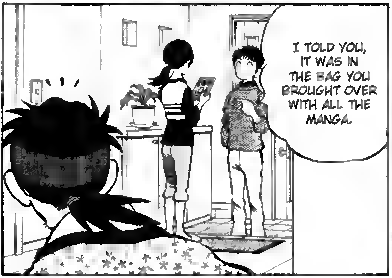
WE WOULDN'T ACTUALLY STOOP TO--
UH, YOU'RE KIDDING?
ONE WHERE OUR CARELESS SECRETARY ACCIDENTALLY BOOKED A PLACE THAT ONLY HAS ONE BATH FOR BOTH SEXES
HUH?
YOU SAY SOME-THING, CARELESS SECRETARY?
DON'T BE AN IDIOT!
THAT'S A CRIME!
SWAMP
Gee hee
WHY CAN'T WE JUST TURN THE MIRROR IN THE GIRLS' CHANGING ROOM INTO A ONE-SIDED MAGIC MIRROR?
WHY DO WE HAVE TO GO TO ALL THE TROUBLE AND EXPENSE?
BOYS' LOCKER
GIRLS' LOCKER
SOME RASCALLY SCAMP GOES AND SWITCHES THE SIGN WITH THE BOYS' CHANGING ROOM
WHEN THE GIRLS ARE IN THE CHANGING ROOM,
HOW ABOUT THIS?
BUT WAIT,

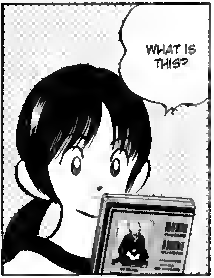
WOULDN'T IT BE LOCKED?
AND OPENS THE DOOR ♡
AND THEN, POOR, INNOCENT, WELL-MEANING THIRD PARTY ME SHOWS UP,
I DON'T UNDERSTAND HOW THE OTHER THING IS A CRIME BUT NOT THIS...
CORRECT, MR RASCALLY, LOVABLE SCAMP?
THE LOCK WILL HAVE TO BE BUSTED BEFOREHAND,
THWAM
10
NO MATTER...
WE HAVE PLENTY OF TIME
PLENTY OF TIME TO BREAK ANDO'S BROTHER IN, TOO, OF COURSE!

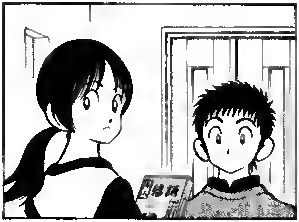
THUD
THUD
HYA
HYA
HYA!
EAL ESTATE/BUILDINGS/SALE/RENT/N/BARGAINING/MANAGEMENT
TINNO REAL ESTATE
P


MAEZAWA

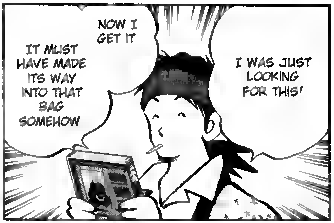
11


I TOLD YOU, IT WAS IN THE BAG YOU BROUGHT OVER WITH ALL THE MANGA.


WHAT IS THIS?



OH!


NOW I GET IT
IT MUST HAVE MADE ITS WAY INTO THAT BAG SOMEHOW
I WAS JUST LOOKING FOR THIS!

AHA,
I DID?
WELL, WELL,
I'M GLAD IT CAME BACK

YEAH

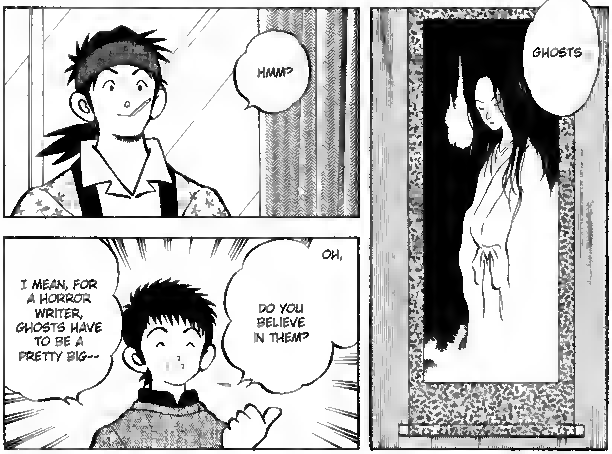
THIS

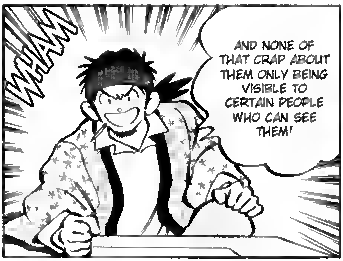
WHAT?

Here comes the DEAD-line!
The Editor's Entrails
YOU WATCH IT?

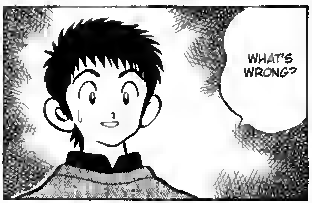
WELL, THAT'S NO SURPRISE
MOST AREN'T
OH, YOU'RE NOT?
UH, NO
I'M NOT REALLY INTERESTED IN RAKUGO
SO, ACCHAN ALL GROWN UP
AND IN HIGH SCHOOL!
I CAN SEE
YOU'VE GOT A LOT OF RAKUGO DVDS.
WELL, YEAH
I GUESS
ALL I REMEMBER IS YOU,
TAGGING ALONG BEHIND KYU-CHAN LIKE A LITTLE PUPPY
YES, I USED TO HAVE TERRIBLE RUNNY NOSES FROM ALLERGIES.
BUT I'M BETTER NOW
IN FACT,
I REMEMBER THAT BIG BOX OF TISSUES RIGHT?

Ando
HUH?
BET THAT BEING BACK IN YOUR OLD HOUSE... REMINDS YOU OF KYU-CHAN, DOESN'T IT?
YOU GUYS GOT ALONG GREAT
BEST OF PALS...
IT DOESN'T EVEN FEEL LIKE HE'S DEAD...
NOT
NOT REALLY
UH,
NO
14
KYU-CHAN DOTED ON YOU SO MUCH
I'M SURE HE'S WATCHING YOU FROM UP IN HEAVEN
YEAH?
HE'S ALWAYS BEEN ALIVE IN YOUR HEART
I CAN SEE THAT
IF ONLY HE WAS IN HEAVEN...
IS THAT SO...
UH NO,
I MEAN REALLY

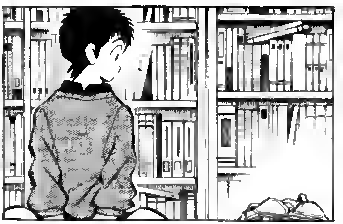

HMM?
GHOSTS
OH,
I MEAN, FOR A HORROR WRITER, GHOSTS HAVE TO BE A PRETTY BIG---
DO YOU BELIEVE IN THEM?
15
HUH?
YOU CRAZY?
OF COURSE NOT
ONE OR TWO PEOPLE SEE THEM, THEY IMAGINE IT WAS SOME TRICK OF THE EYES
BESIDES THEY ONLY EVER SHOW UP IN ISOLATED, LONELY PLACES
GET TO WRITE STORIES TALKING ABOUT WHAT THEY'RE LIKE
IT'S ONLY BECAUSE THEY DON'T EXIST THAT PEOPLE LIKE ME


AND NONE OF THAT CRAP ABOUT THEM ONLY BEING VISIBLE TO CERTAIN PEOPLE WHO CAN SEE THEM!

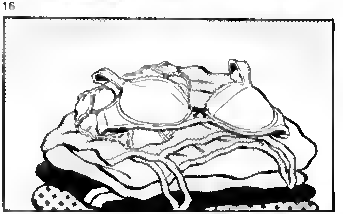
IF GHOSTS WANT TO BE TAKEN SERIOUSLY, THEY HAVE TO SHOW THEMSELVES IN FRONT OF FIFTY THOUSAND AT THE KOSHIEN!

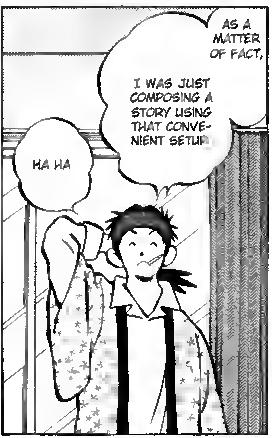

WHAT'S WRONG?

AH



16



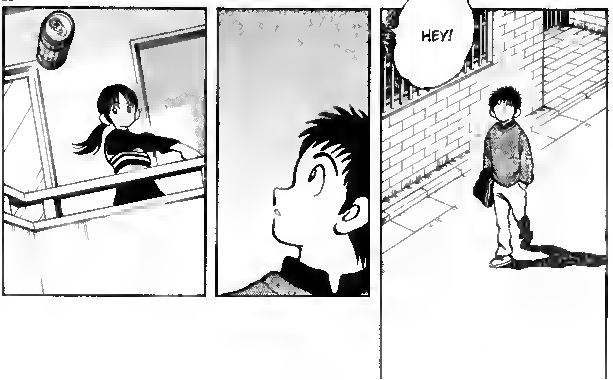

AS A MATTER OF FACT,
I WAS JUST COMPOSING A STORY USING THAT CONVE-NIENT SETUP.
HA HA

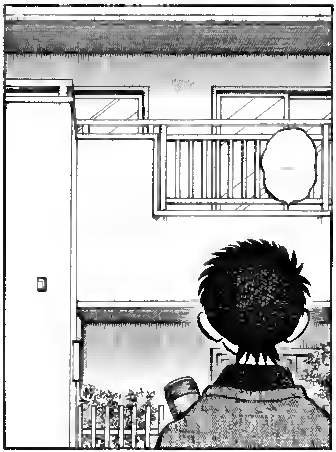
BIG BROTHER!
ARE YOU HIDING MY LAUNDRY AGAIN?!
THWACK
I WAS WORRIED ABOUT THE STORM CLOUDS, SO I CONSIDERATELY BROUGHT YOUR LAUNDRY INSIDE —
AGAIN?!
WHAT DO YOU MEAN, AGAIN?!
STORM CLOUDS MY EAR!
THERE ISN'T A CLOUD IN THE SKY!
GIVE ME THAT!

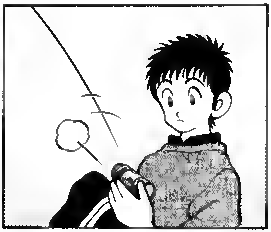
Spin!
UMM,
I MEAN, GET HIM A DRINK, PLEASE.
SHEESH!
YUHO,
YOU OUGHT TO GET A DRINK FOR ACCHAN
I MADE SURE TO WASH IT
HERE,
YOU CAN HAVE THIS BACK
18
YOU MUST BE CRAZY
TWO YOUNG KIDS SHARING THE SAME SHIRT WHAT A LIFE
hee
WHAT'S THIS?
YOU GUYS ALREADY WASHING EACH OTHER'S CLOTHES?

SLAM
WHAT?!
HOW DARE YOU ACCUSE YOUR BROTHER OF SUCH A THING!
WURRR
SHEESH!
I GUESS IT'S ONLY THE UNDERWEAR THAT'S GOTTEN FEMININE
—
19
HUH?
SNIF
SNIF
RIGHT, ACCHAN?

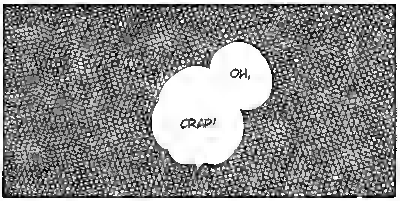
GOOD LUCK WITH YOUR NOVEL
YOU BET.
THUMP
UH,
I'LL JUST BE GOING, THANKS.
OKAY, PAL.
THANKS FOR THE DVD.


HEY!





KAN
COFFEE

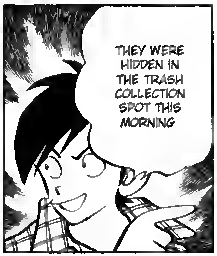

OH,
CRAP!

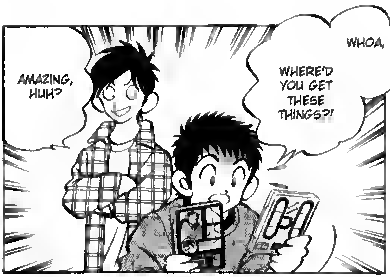
BLAH,
WHAT-
EVER

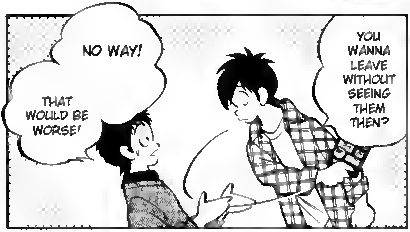
I FORGOT TO BORROW AN EXORCISM BOOK

COME WITH ME!
TO DO WHAT?
HEY!
ANDO!
C'MON, JUST COME!
GOT SOMETHIN' TO SHOW YA
WHAT?

BAKERY SHOP
KEN-CHAN'S HOUSE

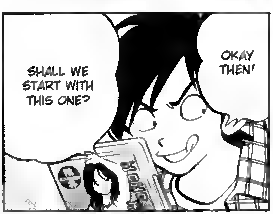

THEY WERE HIDDEN IN THE TRASH COLLECTION SPOT THIS MORNING


AMAZING, HUH?
WHOA,
WHERE'D YOU GET THESE THINGS?!

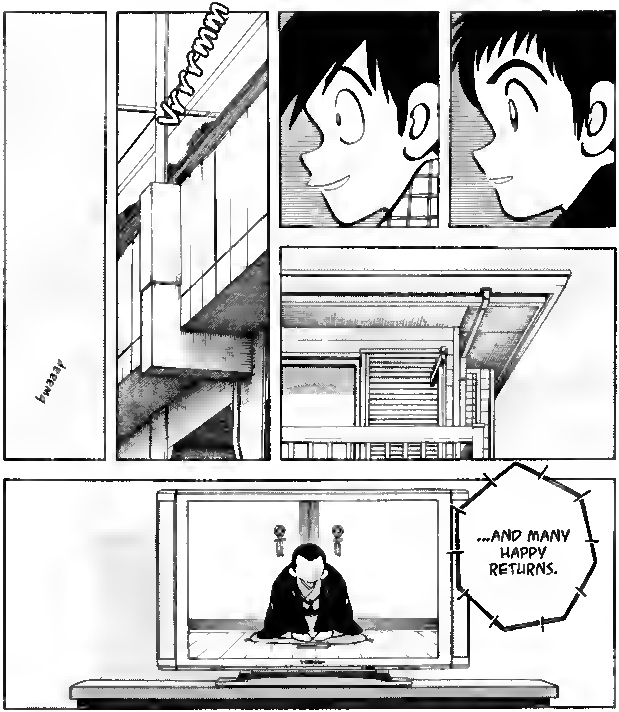

NO WAY!
THAT WOULD BE WORSE!
YOU WANNA LEAVE WITHOUT SEEING THEM THEN?

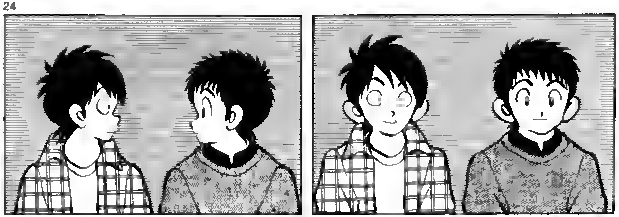
IS THIS LEGAL?!
ARE YOU ALLOWED TO BRING THEM HOME?

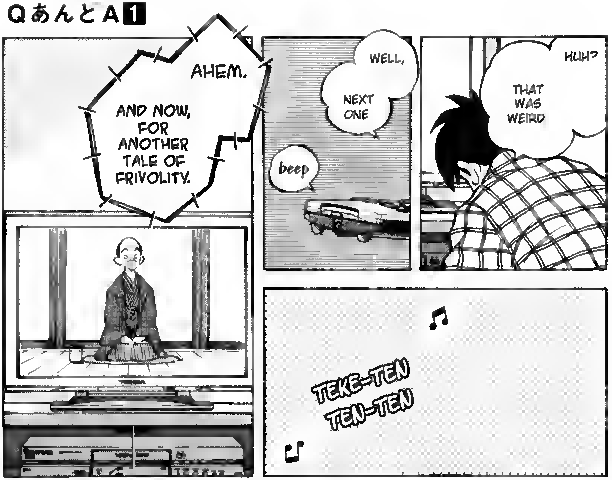
beep

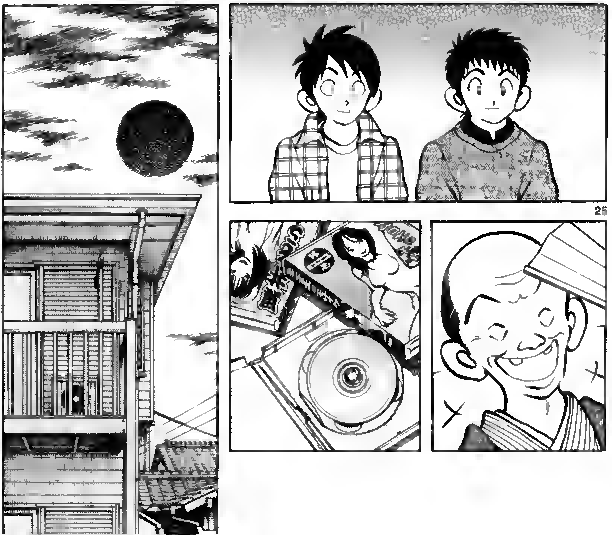

SHALL WE START WITH THIS ONE?
OKAY THEN!

I SUPPOSE WE SHALL


Yeeeah
Yeeeah
...AND MANY HAPPY RETURNS.




AHEM.
AND NOW, FOR ANOTHER TALE OF FRIVOLITY.
WELL, NEXT ONE
beep
HUH?
THAT WAS WEIRD
TEKE-TEN TEN-TEN

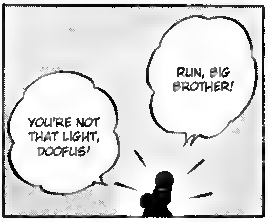


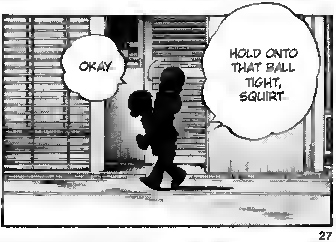
SHEESH!
YOU GOTTA BE KIDDING ME
WHAT TWIST OF FATE IS GONNA KEEP ME HANGING OUT THIS LATE JUST TO WATCH RAKUGO?
SEEYA
STILL GOT TWO LEFT
ARE YOU LEAVING?
TEK TEK TEK
WAIT FOR MEEE, BIG BROTHER!
26
WAAAAAH!!!
FLOMP

I'M BLEE-DIIING!
STOP CRYING!
IT'S JUST A LITTLE SCRAPE

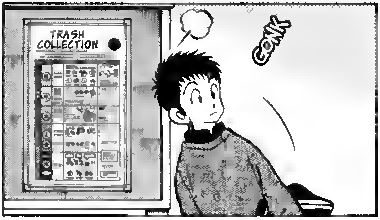
ARE YOU OKAY?
WHAT DID YOU DO NOW?
WAAAH

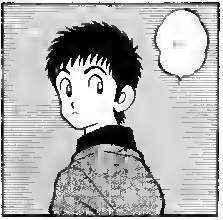
HERE, GET UP
I'LL CARRY YOU HOME

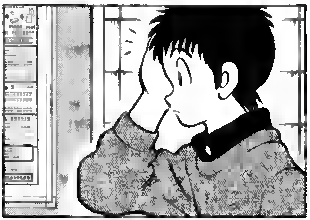

RUN, BIG BROTHER!
YOU'RE NOT THAT LIGHT, DOOFUS!

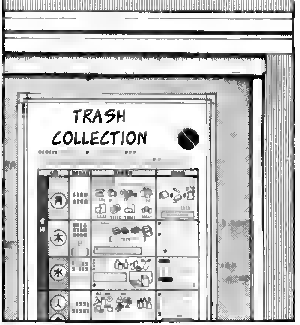

OKAY
HOLD ONTO THAT BALL TIGHT, SQUIRT

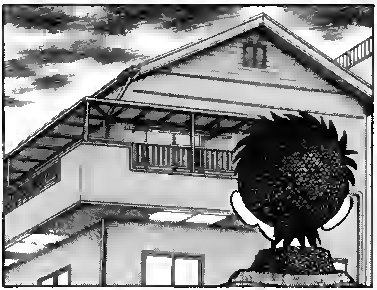
27

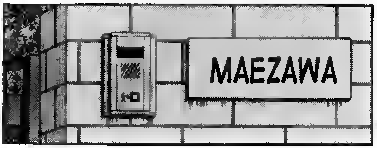

TRASH COLLECTION
CONK



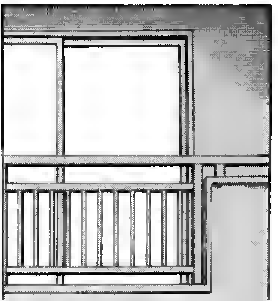


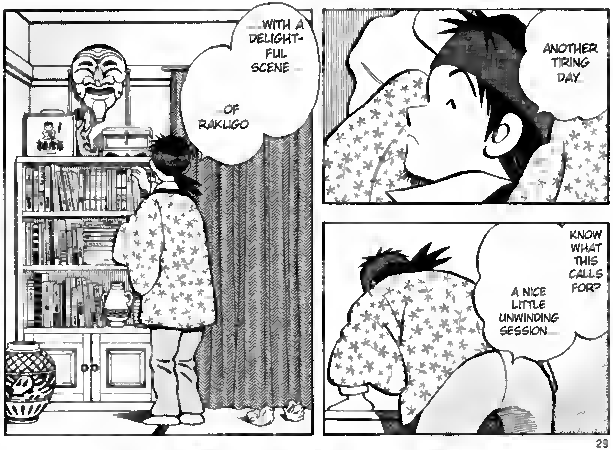

TRASH
COLLECTION



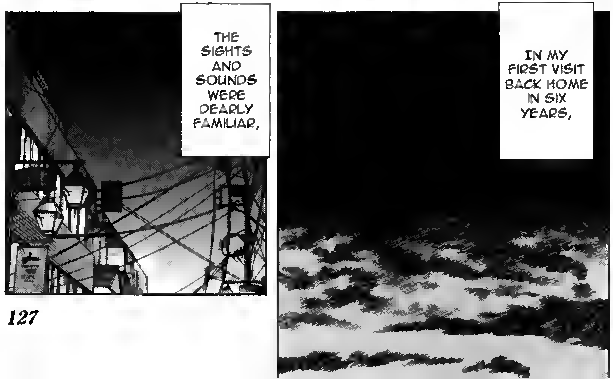

MAEZAWA

YAAAWN.

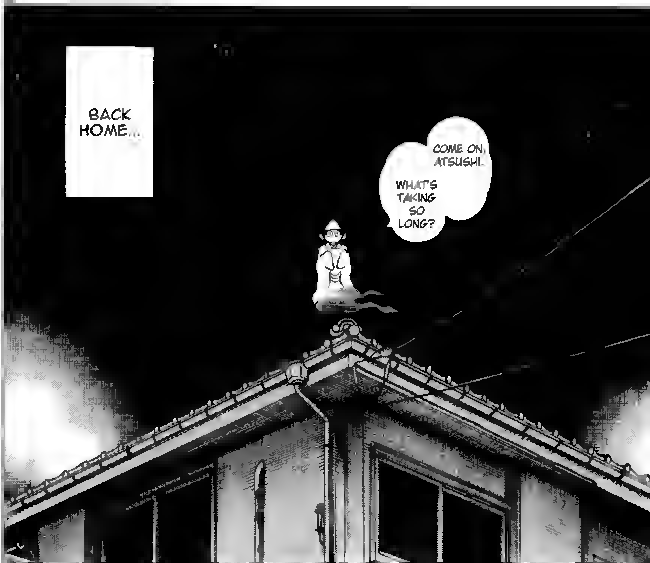



...WITH A DELIGHTFUL SCENE...
...OF RAKUGO
ANOTHER TIRING DAY.
KNOW WHAT THIS CALLS FOR?
A NICE LITTLE UNWINDING SESSION...
23

HEE HEE ♡


THE SIGHTS AND SOUNDS WERE DEARLY FAMILIAR,
IN MY FIRST VISIT BACK HOME IN SIX YEARS,

HYA HYA HYA!
AND MY OLD PALS...
...ARE MY NEW PALS
REAL ESTATE/BUILDINGS/SALE/RENTAL/BARGAINING/MANAGEMENT
JINNO REAL ESTATE
MY CHILDHOOD FRIEND HAD GROWN INTO A BEAUTIFUL WOMAN,
AND FINALLY...


BACK HOME...
COME ON, ATSUSHI. WHAT'S TAKING SO LONG?

WANTED

DEAD OR ALIVE

TRANSLATOR WANTED

PM ATHANOR ON IRC OR THE FORUM

REWARD

TONS OF CIDER CANOES

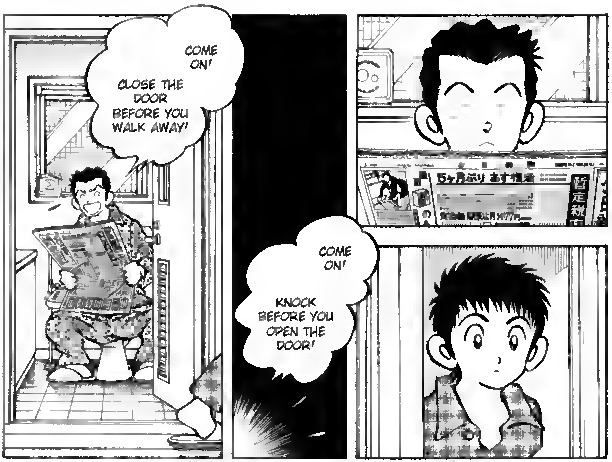
FREE LATIN_D LAP DANCE

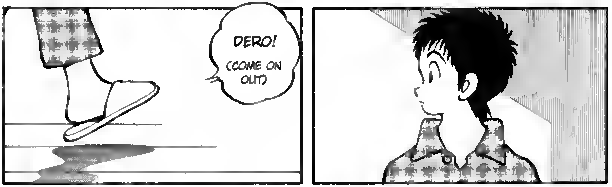
Chapter 5:

One Long Dream

9
3
ting
CLANGALANGALANGA
ting
YAWWWW

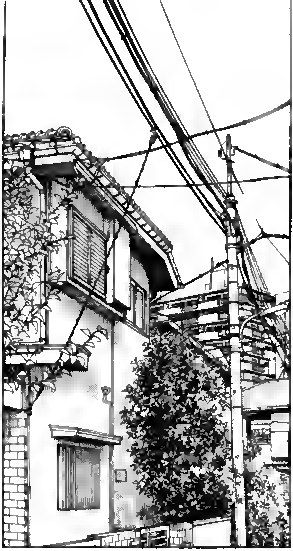
CLICK

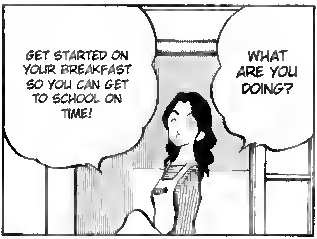

COME ON!
CLOSE THE DOOR BEFORE YOU WALK AWAY!
COME ON!
KNOCK BEFORE YOU OPEN THE DOOR!

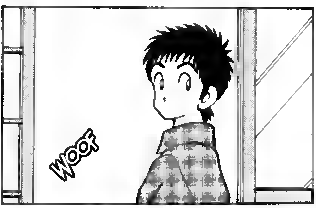

DERO!
(COME ON OUT)

4

NOT YOU!
DERO
wah
wah
WOOF
WOOF
DERO!



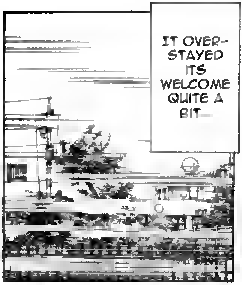




Hwonnnk

I GET IT

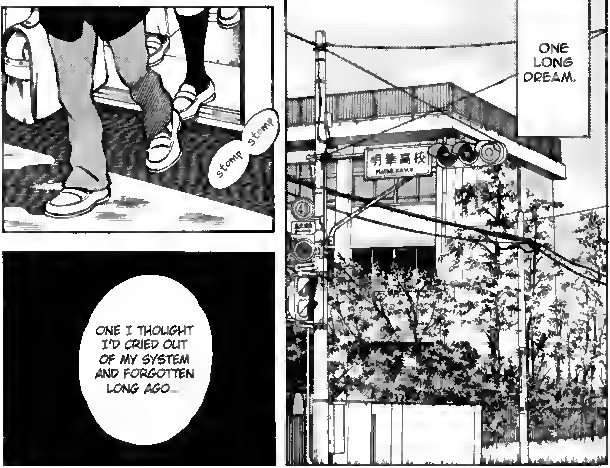
5

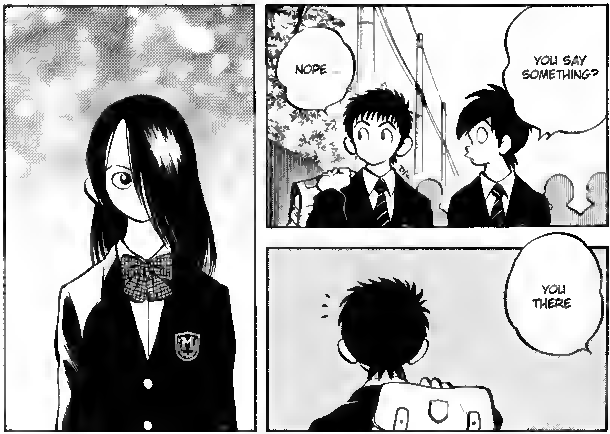


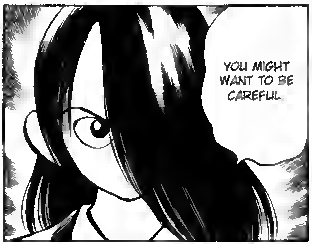
...BUT IT WAS JUST A DREAM AFTER ALL

STILL IN HIS CHILD-HOOD BODY?
AND ONLY VISIBLE TO ME?
I MEAN, RETURN-ING HOME FOR THE FIRST TIME IN SIX YEARS...
TO FIND THE GHOST OF MY DEAD BROTHER WAITING?
READING MANGA...?
EATING CUP-CAKES
FLIPPING SKIRTS...
6
THE WHOLE THING TURNS INTO A JOKE
WHEN YOU STOP AND THINK ABOUT IT
GOOD GRIEF
VRRRMM

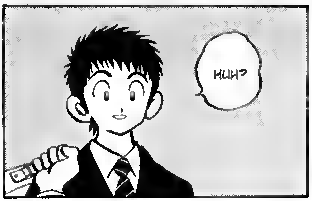
3333H
KNOW HER?
?
NEXT STOP, MEIKA HIGH, MEIKA HIGH
NOT AT ALL
NOPE,
7
Hanak

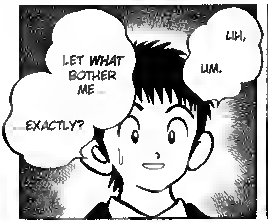

ONE LONG DREAM.
明華高校
Stomp
Stomp
ONE I THOUGHT I'D CRIED OUT OF MY SYSTEM AND FORGOTTEN LONG AGO...

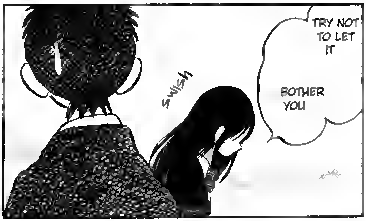

NOPE...
YOU SAY SOMETHING?
YOU! THERE


YOU MIGHT WANT TO BE CAREFUL.

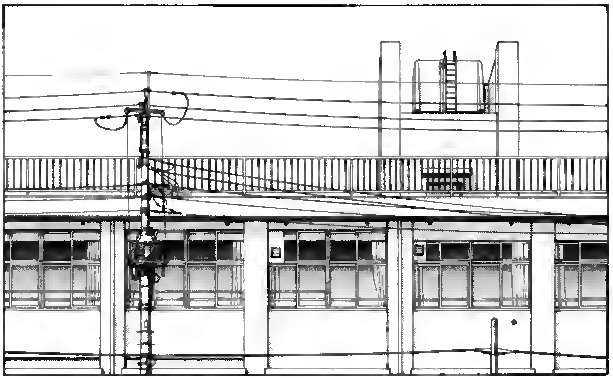
YES?

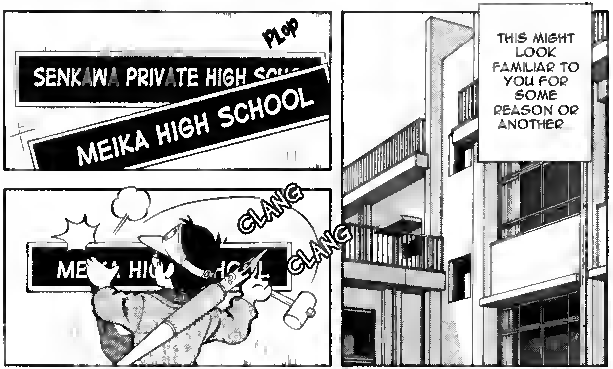

HUH?


UH, UM.
LET WHAT BOTHER ME...
...EXACTLY?


TRY NOT TO LET IT
BOTHER YOU.
SWISH

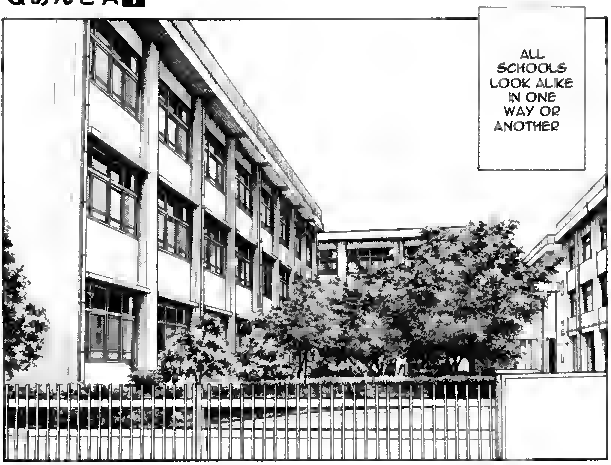
DON'T SAY THAT!
A GHOST...
YOU KNOW WHAT SHE REMINDS ME OF?

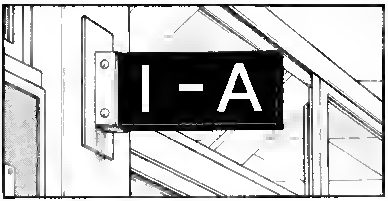


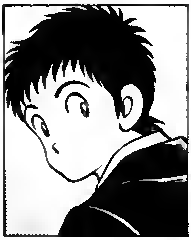

PLOP
SENKAWA PRIVATE HIGH SCHOOL
MEIKA HIGH SCHOOL
CLANG
CLANG
THIS MIGHT LOOK FAMILIAR TO YOU FOR SOME REASON OR ANOTHER

10

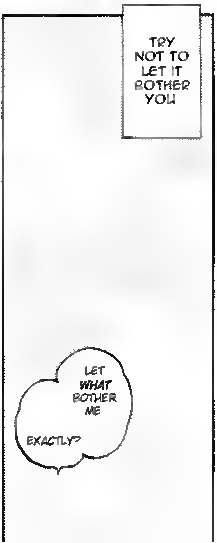
MEIKA HIGH SCHOOL
BUT IT'S JUST YOUR IMAGI-NATION

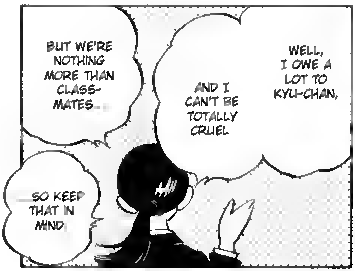

ALL SCHOOLS LOOK ALIKE IN ONE WAY OR ANOTHER

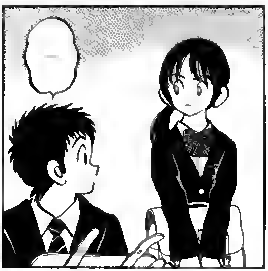

I-A



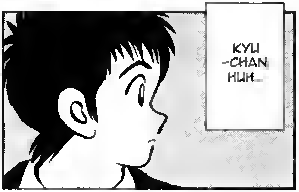
I HAD A BAD FEELING ABOUT THIS

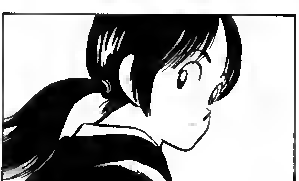

TRY NOT TO LET IT BOTHER YOU
LET WHAT BOTHER ME
EXACTLY?


BUT WE'RE NOTHING MORE THAN CLASS-MATES...
AND I CAN'T BE TOTALLY CRUEL
WELL, I OWE A LOT TO KYU-CHAN,
...SO KEEP THAT IN MIND.


...

SOME-THING HAPPEN?
YOU SEEM SUBDUED
HUH?


KYU-CHAN, HUH...

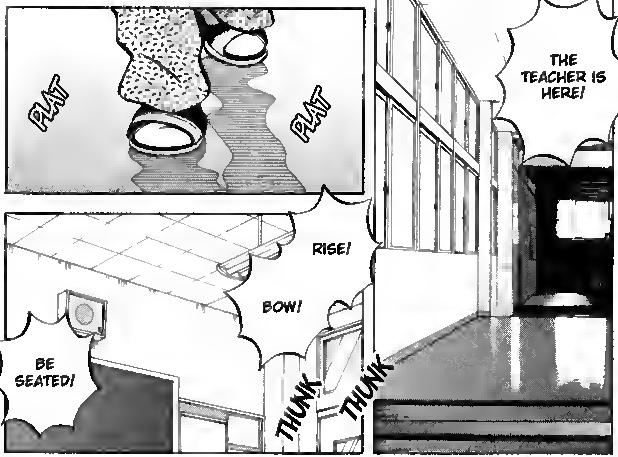


12

DREAM?

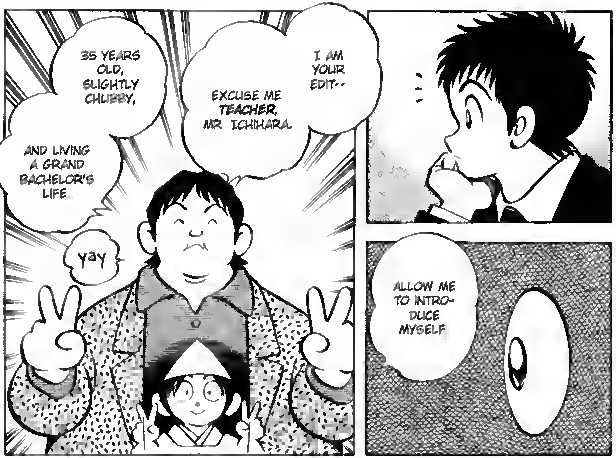
I'M JUST SHAKING OUT AFTER A LONG, LONG DREAM.

NAH
NOTHIN'...


PLAT
PLAT
THE TEACHER IS HERE!
RISE!
BOW!
BE SEATED!
THUNK
THUNK

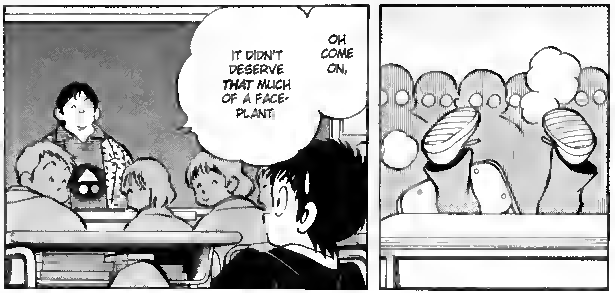
13

AHEM
NOW THAT OUR SURPRISINGLY LONG SPRING VACATION IS OVER,
WE ARE IN A NEW SCHOOL YEAR
YOUR HIGH SCHOOL CAREER NOW BEGINS, STARTING TODAY


I AM YOUR EDIT--
EXCUSE ME TEACHER, MR. ICHIHARA.
35 YEARS OLD, SLIGHTLY CHUBBY,
AND LIVING A GRAND BACHELOR'S LIFE...
YAY
ALLOW ME TO INTRODUCE MYSELF

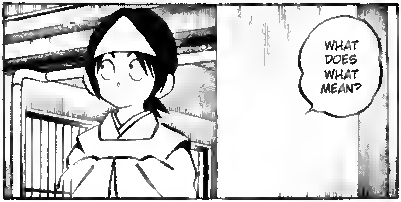
WHAAAAAM

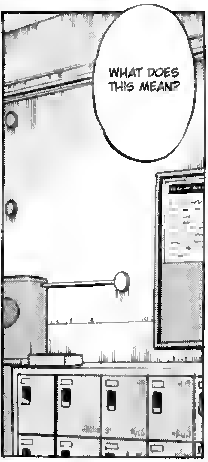
14


IT DIDN'T DESERVE THAT MUCH OF A FACE-PLANT.
OH COME ON,

THERE WILL BE TIMES WHEN YOU ARE TEMPTED TO LEAVE YOUR CLASSES...
...OVER STUDY, SPORTS, FRIENDSHIP AND ROMANCE
IN THE NEXT THREE YEARS YOU WILL WORRY, FRET, AND BE HURT...
LISTEN UP! THE START IS CRUCIAL IN EVERY-THING
WE CAN'T BE HAVING A STORY WHERE SCHOOL FINALLY STARTS IN THE FIFTH CHAPTER!
I-A
THAT'S WHAT YOUTH IS!
IT'S SOME-THING YOU LOOK BACK UPON FONDLY!
ONCE YOU'VE FINISHED THE RACE, IT WILL ALL BECOME A FOND MEMORY!
BUT YOU MUST PER-SEVERE!
BWOME
"TIMES OF YOUTH," BY YU AKU AND KOICHI MORITA
AND NOW, A SONG
15
...
COFF
?

thud
thud


WHAT DOES WHAT MEAN?


WHAT DOES THIS MEAN?

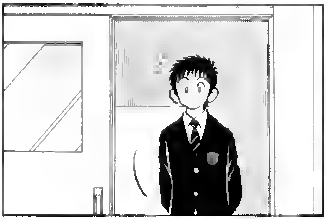
16

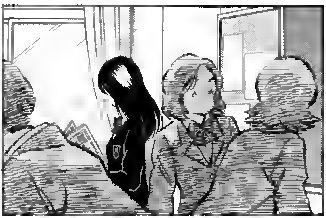
THAT'S RIGHT

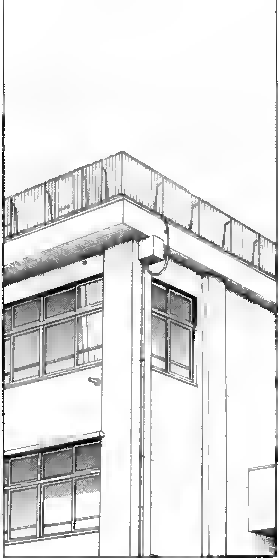
YOU AREN'T SUPPOSED TO BE ABLE TO WALK AROUND IN DAYLIGHT!

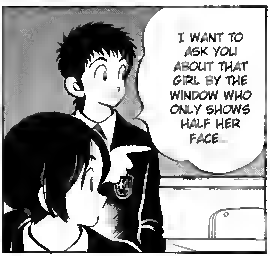
SUDDENLY, I WANTED TO GO SEE YOUR NEW HIGH SCHOOL,
AND SO I WANDERED OVER...
I LEFT TO GO ON A NICE LITTLE STROLL LAST NIGHT
THEN WHAT ARE YOU DOING HERE?!
WOW, THAT WAS A BUMMER
I MANAGED TO GET LOST IN THE JUDO TEAM ROOM
BUT AS I WANDERED AROUND INSPECTING THE BUILDING,
OOOH, ISN'T SCHOOL FUN ♡
GIRLS' SHOWER ROOM, GIRLS' CHANGING ROOM,
GIRLS' BATHROOM, GIRL'S STAIRCASE
STAIRCASES AREN'T GENDER-EXCLUSIVE!
INFIRMARY
AND I PASSED OUT IN THE NURSE'S OFFICE
THE FEROCIOUS STENCH MADE ME FEEL SICK,
NEXT THING I KNEW, THE SUN WAS UP IN THE SKY,
AND I WASN'T ABLE TO RETURN HOME
THAT'S ALL

SHEESH!
WHAT A WASTE
AND TEENAGE BOYS?
AND THEN, TO MY DELIGHT, ALL THE TEENAGE GIRLS I COULD HANDLE!
LOOK, ALL I'M ASKING IS THAT YOU BE COOL UNTIL THE SUN GOES DOWN!
HA HA.
WHY DIDN'T YOU CHOOSE AN ALL-GIRLS SCHOOL?
WELL, AS LONG AS YOU DO
YESSIR! UNDERSTOOD, MR. RETIRED PERSON, SIR
DON'T YOU DARE--
GOT THAT?!
18
NO IDEA
IS THERE A RAKUGO CLUB AT OUR SCHOOL?
Take-tenten ten





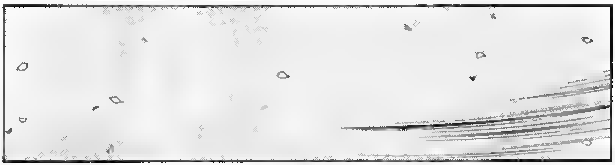


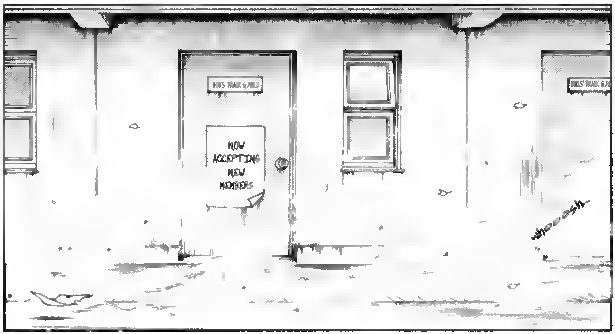

I WANT TO ASK YOU ABOUT THAT GIRL BY THE WINDOW WHO ONLY SHOWS HALF HER FACE...
OH, YOU MEAN OKYO?

MAEZAWA

SHE'S YOUR TYPE, HUH?
REALLY!
WHAT, YOU WANT TO GET TO KNOW HER?
NO!
OKYO?
YEAH,
KYOKO KUROSUMI
WHAT DO YOU MEAN, "OH DEAR"?
OH DEAR
AND WAS LIKE, "YOU OUGHT TO BE CAREFUL."...
BUT SHE STARED RIGHT INTO MY FACE THIS MORNING,
OH DEAR.
20
WHAT'S WITH THE LOOK?
MAYBE SHE CAN SEE A GHOST HAUNTING YOU
SHE'S FAMOUS FOR BEING SENSITIVE TO SPIRITS

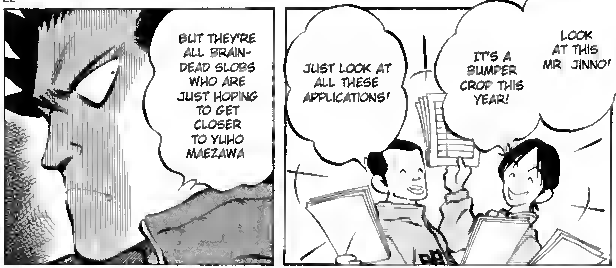
EVEN THE LITTLE KID WHO IS A GHOST ?
OF COURSE NOBODY BELIEVES IN GHOSTS ANYMORE
NOT EVEN LITTLE KIDS
HE'S JUST MY BRO-THER
HELL NO!
ARE YOU SCARED OF GHOSTS?
WHAT CLUB ARE YOU JOINING?
YEAH?
OH, THAT REMINDS ME
21
IN THAT CASE, MAKE SURE YOU DON'T JOIN THE TRACK TEAM
UM, WELL, I HAVEN'T REALLY MADE ANY DECISIONS YET
JIN'S PLOTTING TO USE PRACTICE AS AN EXCUSE
TO WORK ALL OF HIS REVENGE FANTASIES ABOUT KYU-CHAN OUT ON YOU



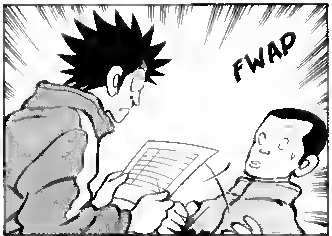

BOYS' TRACK & FIELD
NOW ACCEPTING NEW MEMBERS
whoosh

BOYS' TRACK & FIELD

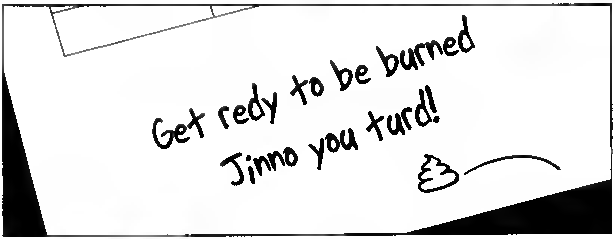
22


BUT THEY'RE ALL BRAIN-DEAD SLOBS WHO ARE JUST HOPING TO GET CLOSER TO YUIHO MAEZAWA
JUST LOOK AT ALL THESE APPLICATIONS!
IT'S A BUMPER CROP THIS YEAR!
LOOK AT THIS MR. JINNO!

MORE IMPORTANT IS ANDO'S BROTHER
BECAUSE I'M NOT GONNA PUT UP WITH ANYONE MAKIN' EYES AT YUHO!
THEY'LL ALL QUIT THE GROUP BEFORE THE FIRST MONTH IS OVER,
THERE'S GOTTA BE A WAY...
MR JINNO
HOW DO WE TRICK HIM INTO JOINING THE TRACK TEAM?
MR JINNO?
23
ANDO THE YOUNGER.
ACTUALLY
HE ALREADY APPLIED,
PIPE DOWN WHEN A MAN'S TRYIN' TO THINK!
SHUT THE HELL UP!


FWAP

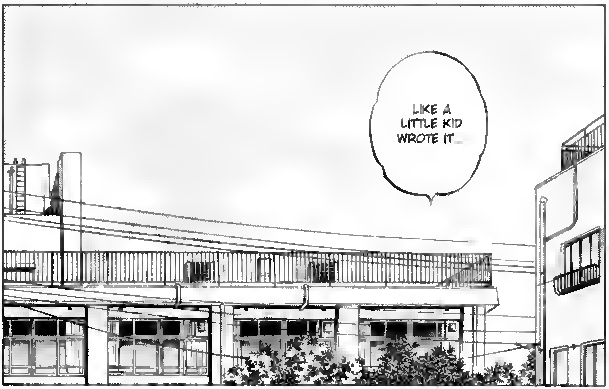
WHAAAT?!
CLASS 1-A,
ATSUSHI ANDO,
KAMITAKA MIDAI, 4-CHO-ME, NO 18.
THAT'S HIM, ALL RIGHT!

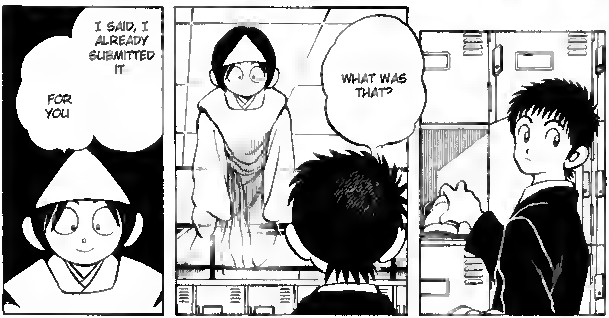

Get redy to be burned Jinno you turd!

24

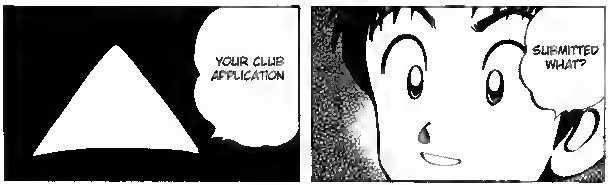
NO KIDDING
IT'S PRETTY CRAPPY HAND-WRITING.

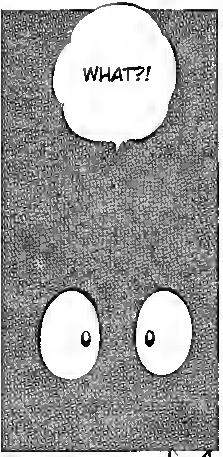
WHAT THE HELL IS THAT LAST PART FOR?!

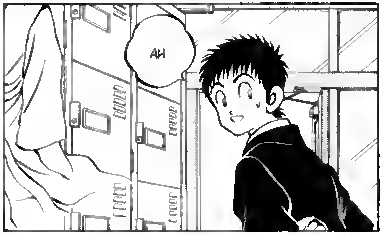

LIKE A LITTLE KID WROTE IT...


I SAID, I ALREADY SUBMITTED IT
FOR YOU
WHAT WAS THAT?

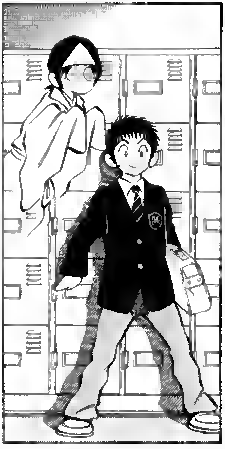
25

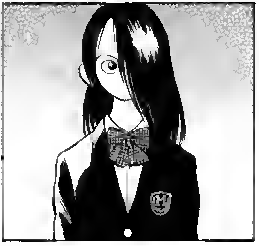

YOUR CLUB APPLICATION
SUBMITTED WHAT?

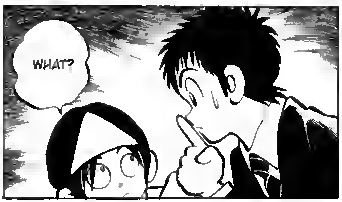




26



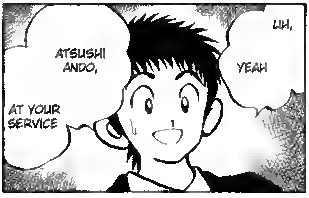



WHAT?

WHAT'S WRONG, ATSUSHI?

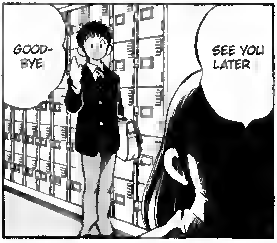
GACK

YOU THERE

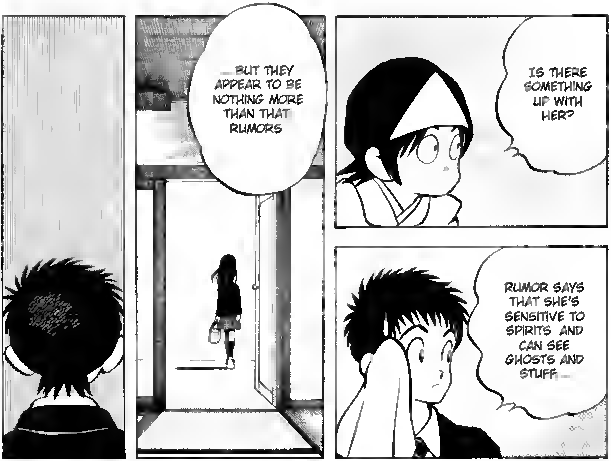

LIH,
YEAH
ATSUSHI ANDO,
AT YOUR SERVICE

YOU'RE IN MY CLASS, AREN'T YOU?

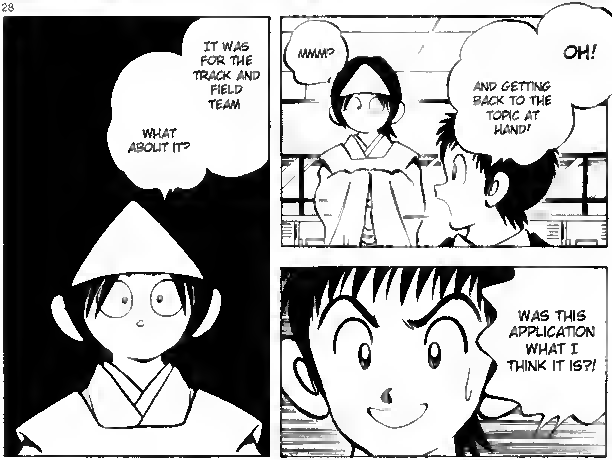
27

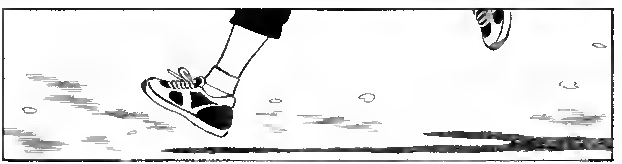

GOOD-BYE
SEE YOU LATER

OH
I SEE


...BUT THEY APPEAR TO BE NOTHING MORE THAN THAT RUMORS
IS THERE SOMETHING UP WITH HER?
RUMOR SAYS THAT SHE'S SENSITIVE TO SPIRITS AND CAN SEE GHOSTS AND STUFF...

23


IT WAS FOR THE TRACK AND FIELD TEAM
WHAT ABOUT IT?
MMM?
OH!
AND GETTING BACK TO THE TOPIC AT HAND!
WAS THIS APPLICATION WHAT I THINK IT IS?!

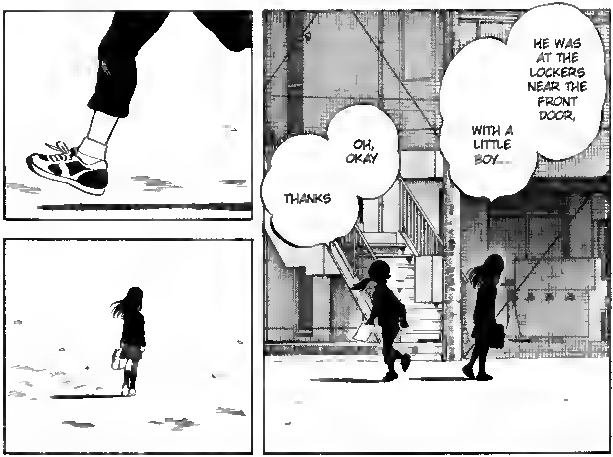


OH,
IS THAT OKYO?

SHEESH!
THAT IDIOT.

YES...

HAVE YOU SEEN ANDO FROM OUR CLASS?


HE WAS AT THE LOCKERS NEAR THE FRONT DOOR,
WITH A LITTLE BOY...
OH, OKAY
THANKS

30

A LITTLE BOY?
Club Application

WANTED

DEAD OR ALIVE

TRANSLATOR WANTED

PM ATHANOR ON IRC OR THE FORUM

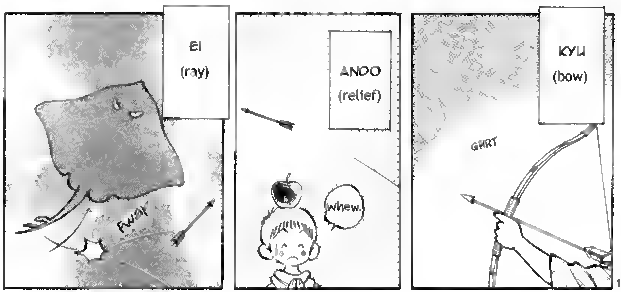
REWARD

TONS OF CIDER CANOES

FREE LATIN_D LAP DANCE

(Note Blue Flames ("Aoi Honoo) by Kazuhiko Shimamoto was the other title alongside Q & A that was used to heavily advertise the launch of Monthly Sunday in mid 2009)

IT IS NOT

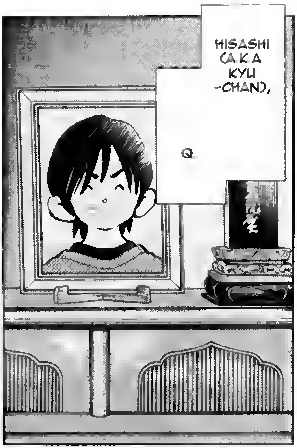


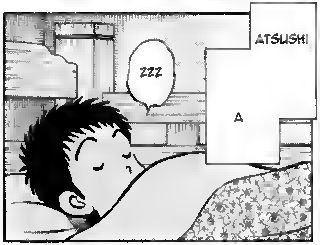
Chapter 6:

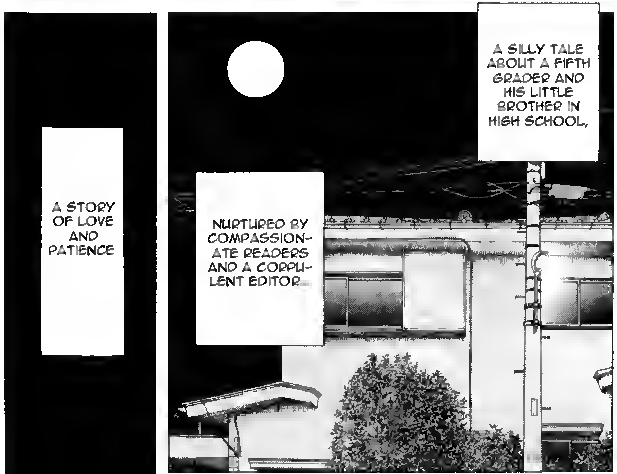
A Story of Love and Patience

IT IS NOT, EITHER

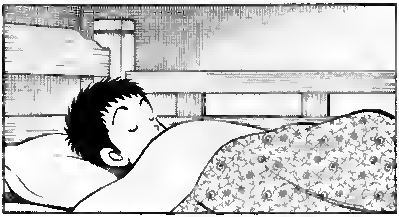
Chapter 6:
A Story of Love and Patience






A STORY OF LOVE AND PATIENCE
A SILLY TALE ABOUT A FIFTH GRADER AND HIS LITTLE BROTHER IN HIGH SCHOOL,
NURTURED BY COMPASSIONATE READERS AND A COPPULENT EDITOR...

Scanned by Athanor
Translated by Stephen
Edited by Pet

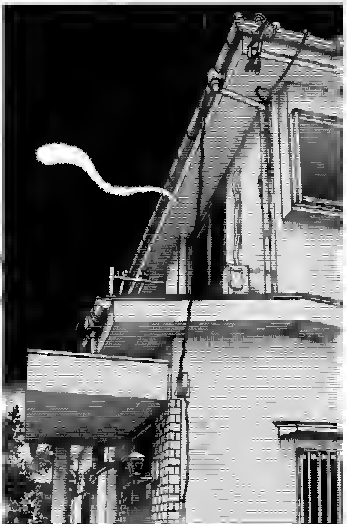


SEEYA
LATER

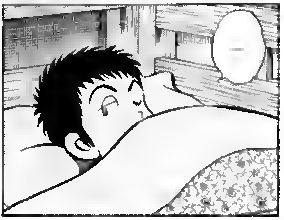
SWOOO

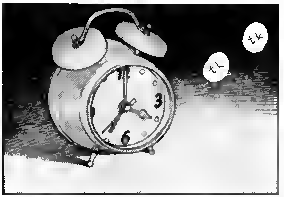
DERO
wah!
wah!

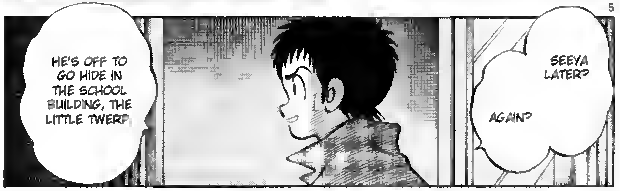
LATER,
DERO



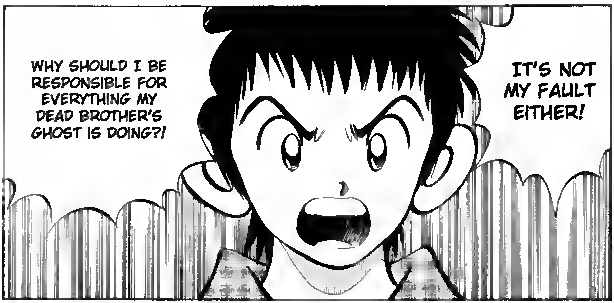
SHUNK


...

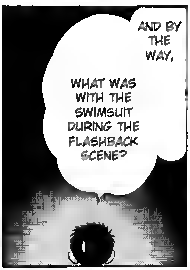

ZZ-
ZZ-


HE'S OFF TO GO HIDE IN THE SCHOOL BUILDING, THE LITTLE TWERP.
SEEYA LATER?
AGAIN?

I WARNED YOU, BUT YOU IGNORED ME!
IT'S NOT MY FAULT IF ANYTHING HAPPENS TO YOU!!
WHY DID YOU GO AND APPLY FOR THE TRACK AND FIELD TEAM?!


WHY SHOULD I BE RESPONSIBLE FOR EVERYTHING MY DEAD BROTHER'S GHOST IS DOING?!
IT'S NOT MY FAULT EITHER!

UGHHH
BACK TO BED.


AND BY THE WAY,
WHAT WAS WITH THE SWIMSUIT DURING THE FLASHBACK SCENE?

...AND IF I EVER SAID THAT TO HER, SHE'D NEVER SPEAK TO ME AGAIN,
I'M SURE.

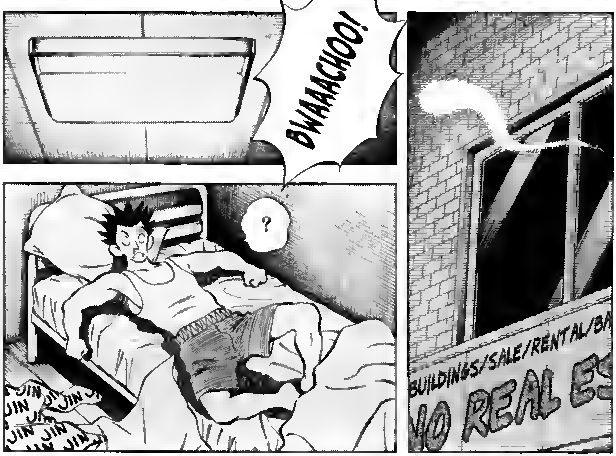
6

MAEZAWA PHARMACY

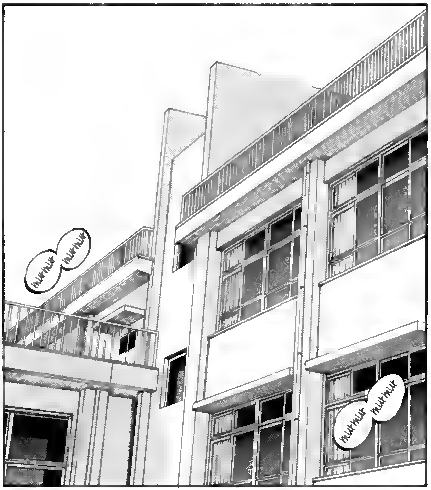
HMMMM.
WRITER'S BLOCK AGAIN
Crumple
THE PROBLEM IS, PEOPLE HAVE BEEN WRITING GHOST STORIES INTO THE GROUND FOR AGES
7
Conk
MAYBE I CAN STIR THE POT A BIT BY ADDING SOME LIGHT ROMANCE AND SPORTS
scratch
scratch

YUHO
SWISH

REAL ESTATE/BUILDINGS/SALE/RENTAL/BARGAINING/MANAGEMENT
JINNO REAL ESTATE


BWAAACHOO!
?
JIN
BUILDINGS/SALE/RENTAL/BA
NO REAL ES

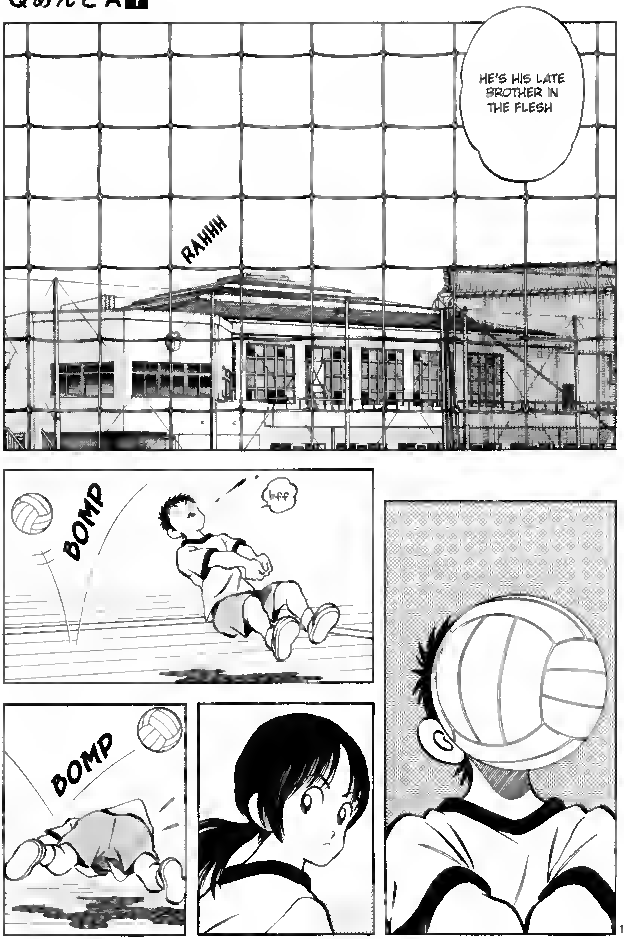
THE EARLY APRIL START OF THE SCHOOL YEAR,
WHEN THE MORNINGS ARE STILL CRISP AND CHILL
CAW!

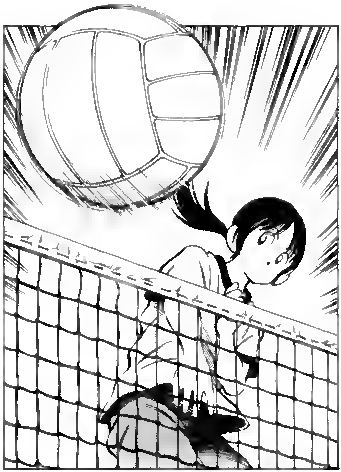


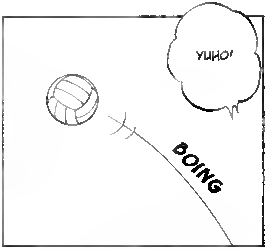
MEIKA HIGH SCHOOL

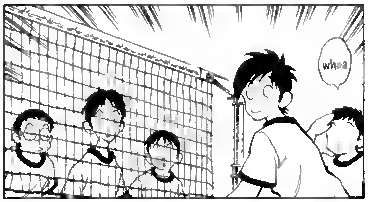
ONLY THOSE WHO CAN RUN A LAP AROUND THE 400-METER FIELD IN 50 SECONDS WILL BE ALLOWED TO JOIN
I'M GONNA HOLD AN ENTRY TEST
GATHER UP ALL THE NEW POTENTIAL MEMBERS AFTER SCHOOL
SNIF
A TEST?
ARE YOU SURE YOU AREN'T SETTING YOUR STANDARDS A BIT HIGH?
UH, YOU REALIZE... WE WOULDN'T BE ABLE TO PASS THAT TEST?
11
CRUSH ALL THE WORMS THAT ARE AFTER YUHO!
LEAVE ONLY THE TRULY FANATIC TRACK ENTHUSIASTS!
THE FEWER BOYS ON THE TEAM, THE BETTER!
SHUDDUP!

HE DOESN'T FALL INTO THE SAME CATEGORY AS YOU!
DON'T BE AN IDIOT!
BUT UM, IF YOU FAIL ANDO'S LITTLE BROTHER,
THAT'D RUIN THE WHOLE POINT OF GETTING HIM...
I SAW THAT POSE
HE'S HISASHI ANDO'S BROTHER
12
Get redy to be burned Jinno you turd!
HIS NASTY ATTITUDE
NOT TO MENTION

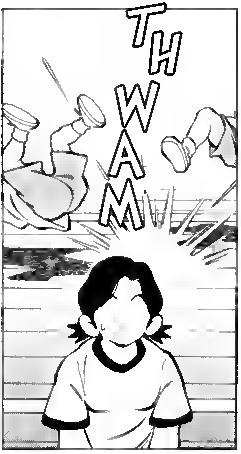

HE'S HIS LATE BROTHER IN THE FLESH
RAHHH
BOMP
HRP
BOMP
13

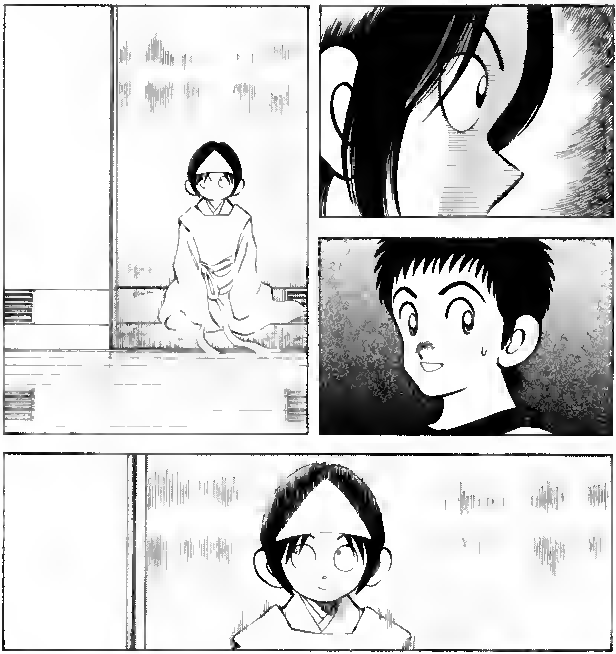




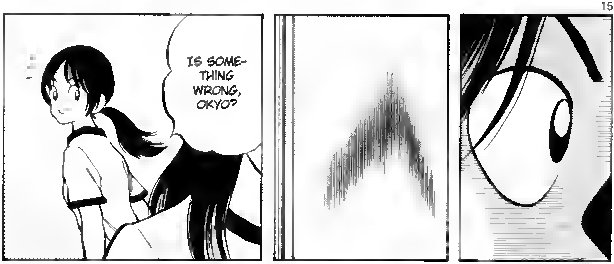


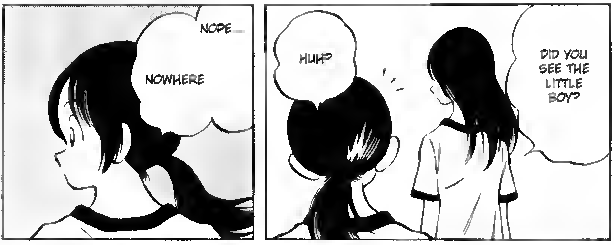
14



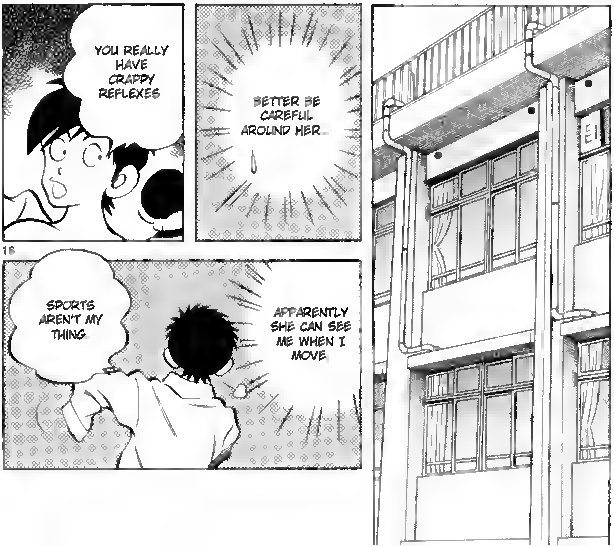


15

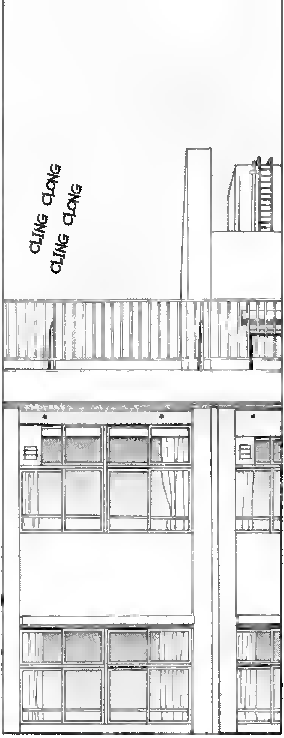


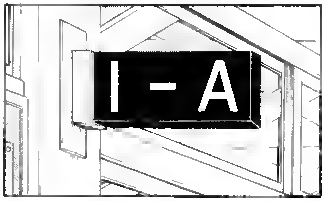

NOPE...
NOWHERE
HUH?
DID YOU SEE THE LITTLE BOY?

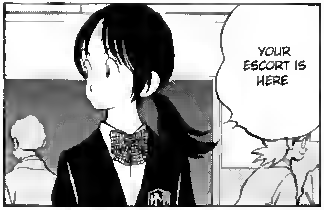
OH
OH WELL

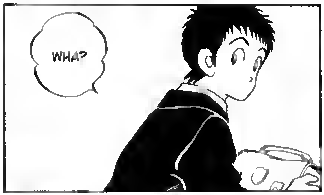

YOU REALLY HAVE CRAPPY REFLEXES
BETTER BE CAREFUL AROUND HER...
SPORTS AREN'T MY THING
APPARENTLY SHE CAN SEE ME WHEN I MOVE

HUH?
YOU'RE A GHOST!
YOU SHOULDN'T BE BREATHING!
BUT WHEN I HOLD MY BREATH, SHE SEEMS TO LOSE SIGHT OF ME.
YOUR LEGENDARY BROTHER MUST BE CRYING IN HEAVEN
AH, NAH.
NOTHIN'
STOP TALKING TO ME AT THE SAME TIME!
HUH?
WANNA STOP BY MATSUOKA'S HOUSE AFTER SCHOOL, ANDO?
AND NOW I LOST MY CHANCE TO SNEAK INTO THE GIRLS' CHANGING ROOM.
17
CHP
CHP


CLING CLONG
CLING CLONG

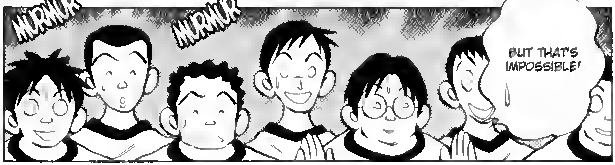

I-A

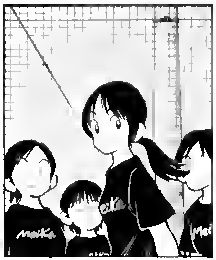

YOUR ESCORT IS HERE

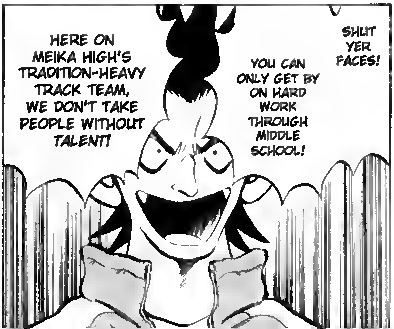

WHA?

明華
明華

WHAAAAT?
A 400-METER LAP
IN 50 SECONDS?!


M-RMUR
M-RMUR
BUT THAT'S IMPOSSIBLE!



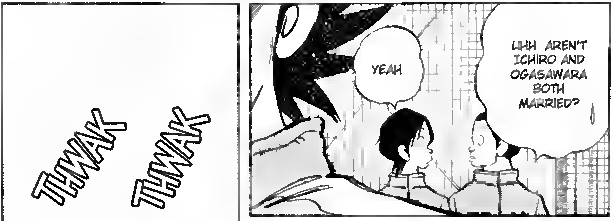

HERE ON MEIKA HIGH'S TRADITION-HEAVY TRACK TEAM, WE DON'T TAKE PEOPLE WITHOUT TALENT!
YOU CAN ONLY GET BY ON HARD WORK THROUGH MIDDLE SCHOOL!
SHUT YER FACES!

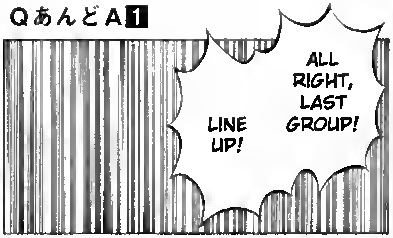
LINE UP IN ORDER!
WELL, I'M NOT BRAGGING OR ANYTHING BUT I COULD PROBABLY MAKE HALF THAT DISTANCE IN 50 SECONDS, AT BEST...
HA HA...
OH, THAT'S NICE
HUH?
YOU LOOK MIGHTLY RELAXED, LITTLE ANDO
THE TEST BEGINS!
¡WEEET!
¡WEEET!

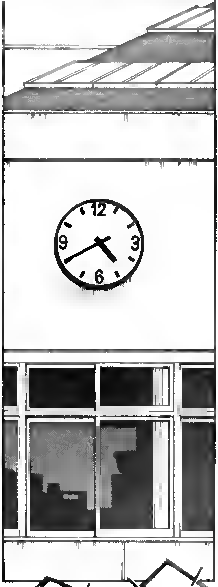
ZOOOM
IS ANYONE GONNA PASS?
AND AFTER WE GATHERED SUCH A BIG GROUP
AWWW,
21
HUH?
clik
45
POINT NINE

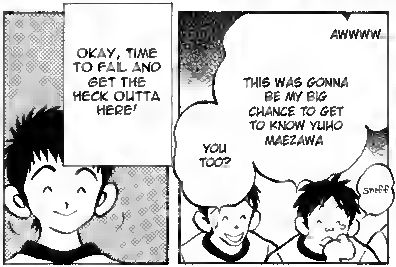
FORGET HIM!
ANYONE CRAZY ENOUGH TO GET SCORES LIKE THAT DOESN'T CARE ABOUT GIRLS. HE'S OBVIOUSLY IN IT FOR THE RUNNING, NOTHING MORE.
WHAAAT?!
THAT'S JUST HALF A SECOND OFF THE HIGH SCHOOL RECORD FOR 400 METERS.
AND HE'S GOOD-LOOKING
SEE HIS FACE? THE STOIC, DISCIPLINED TYPE
LIKE ICHIRO OR OGASAWARA.
I KNOW WHAT I'M TALKIN' ABOUT!

22 (Note: Ichiro and Ogasawara are both baseball players.)

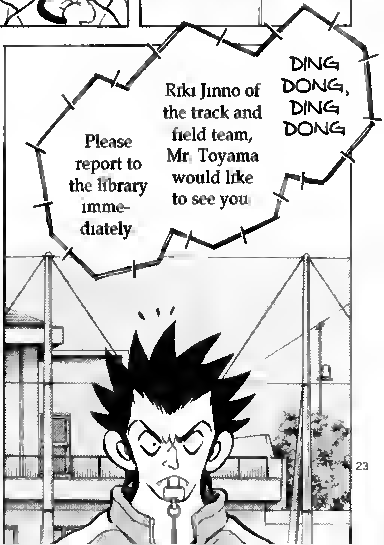


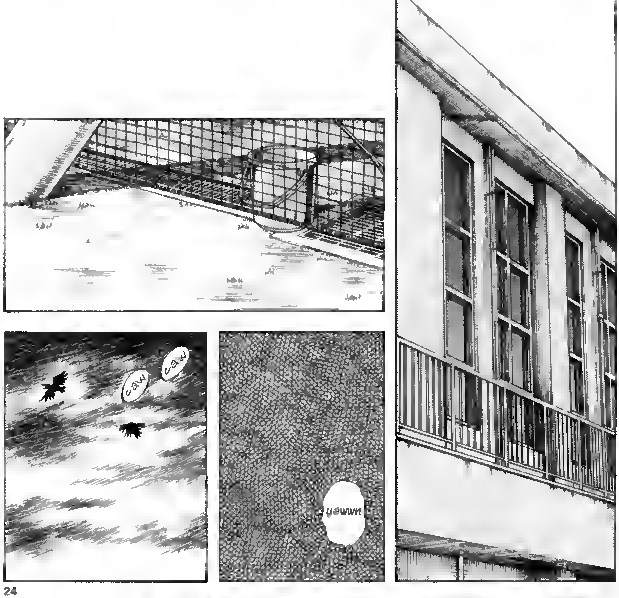

ALL RIGHT, LAST GROUP!
LINE UP!


12
3
6
9

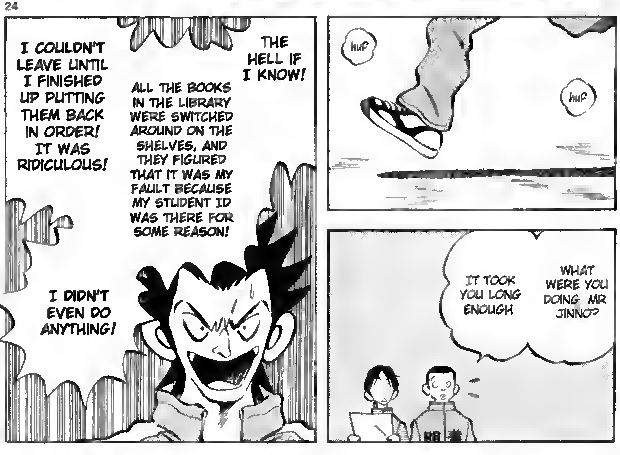

OKAY, TIME TO FAIL AND GET THE HECK OUTTA HERE!
AWWWW...
THIS WAS GONNA BE MY BIG CHANCE TO GET TO KNOW YUIHO MAEZAWA
YOU TOO?
SNIFF

WHAAAA?

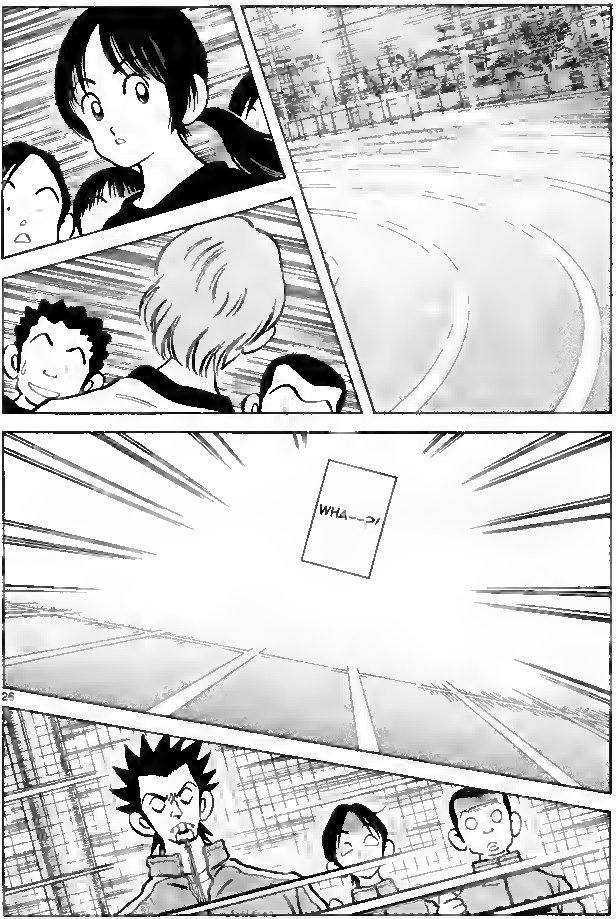

DING DONG, DING DONG
Riku Jinno of the track and field team, Mr. Toyama would like to see you
Please report to the library immediately

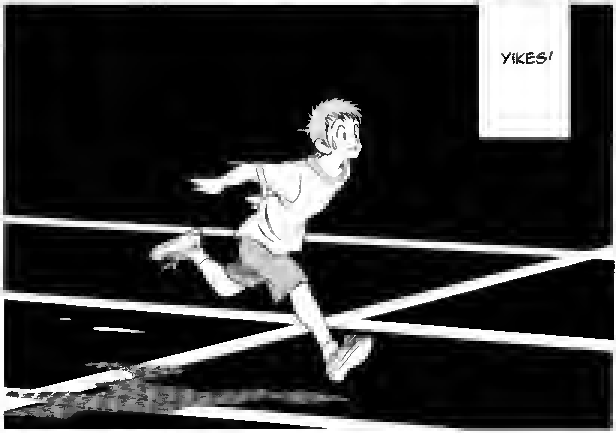

CRASH
CRASH
HMMPH

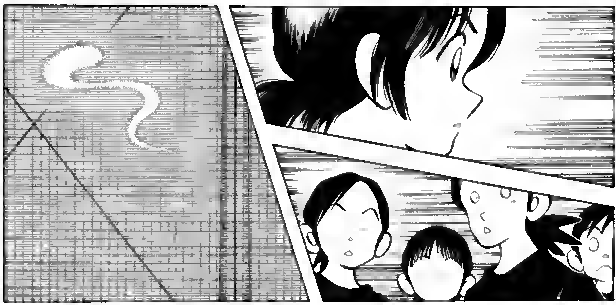
24

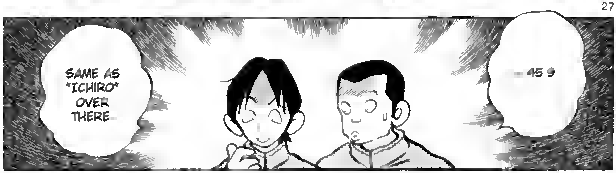

I COULDN'T LEAVE UNTIL I FINISHED UP PUTTING THEM BACK IN ORDER! IT WAS RIDICULOUS!
ALL THE BOOKS IN THE LIBRARY WERE SWITCHED AROUND ON THE SHELVES, AND THEY FIGURED THAT IT WAS MY FAULT BECAUSE MY STUDENT ID WAS THERE FOR SOME REASON!
THE HELL IF I KNOW!
I DIDN'T EVEN DO ANYTHING!
HUH?
HUH?
IT TOOK YOU LONG ENOUGH
WHAT WERE YOU DOING MR JINNO?

OKAY PEOPLE,
ON YOUR MARKS
WHAT DO YOU MEAN, POINT-LESS?!
LET'S JUST GET THIS TEST OVER WITH SO WE CAN GO HOME
OKAY, ENOUGH OF THE POINTLESS DETAILS
SURE THING ♡
25
HUH?
IT'S THE EVENING NOW, ATSUSHI.
FWEEET!


WHA—?!
26


YIKES!


27


SAME AS "ICHIRO" OVER THERE...
45 9

UH,
ANDO... ATSUSHI ANDO.
WHAT'S YOUR NAME?
28
I'M ICHIRO OGASAWARA.
ARE YOU KIDDING ME?
THIS ISN'T THAT KIND OF MANGA.
SWISH!
UH, HANG ON...
NICE TO MEET YOU, RIVAL

Q & A, Vol. 1 - End

5-1